



**Česká televize**  
IČO: 00027383

a

**Bio Art Production s.r.o.**  
IČO: 24126276

## DODATEK č. 1 koprodukční smlouvy

č. 1085862/562

Předmět smlouvy: změny některých ujednání koprodukční smlouvy, zejm. s ohledem na užití archivních materiálů v AVD, užití AVD a vyúčtování AVD

Cena, případně hodnota: **1.143.000,- Kč**

Datum uzavření:

7.11.2017

**DODATEK č. 1**

uzavřený v souladu s článkem 22 odstavec 3 smlouvy, jejímž předmětem je **stanovení práv a povinností smluvních stran** při společné výrobě zvukově obrazového záznamu audiovizuálního díla s pracovním názvem: [REDAKCE] (dále jen „AVD“) a stanovení podílů na vynosch docílených užitím AVD, uzavřené smluvními stranami dne 16. 11. 2015 (int. ozn. ČT 1072718/562) (dále jen „Smlouva“), mezi:

**Česká televize**

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory, 140 70 Praha 4

Na Hřebenech II 1132/4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupená: Petrem Dvořákem, generálním ředitelem

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.

číslo účtu: 1540252/0800

(dále jen „ČT“)

a

**Bio Art Production s.r.o.**

IČO: 24126276, DIČ: CZ 24126276

se sídlem Praha 10 - Vinohrady, Korunní 810/104a, PSČ 10100

zapsána v obchodním rejstříku vedeném MS Praha, sp.zn. C 180953

zastoupená: Ing. Ivo Krátkým a BcA. Petrem Kozou, jednatelem

bankovní spojení: Raiffeisenbank a.s.

č. účtu: 6482438028/5500

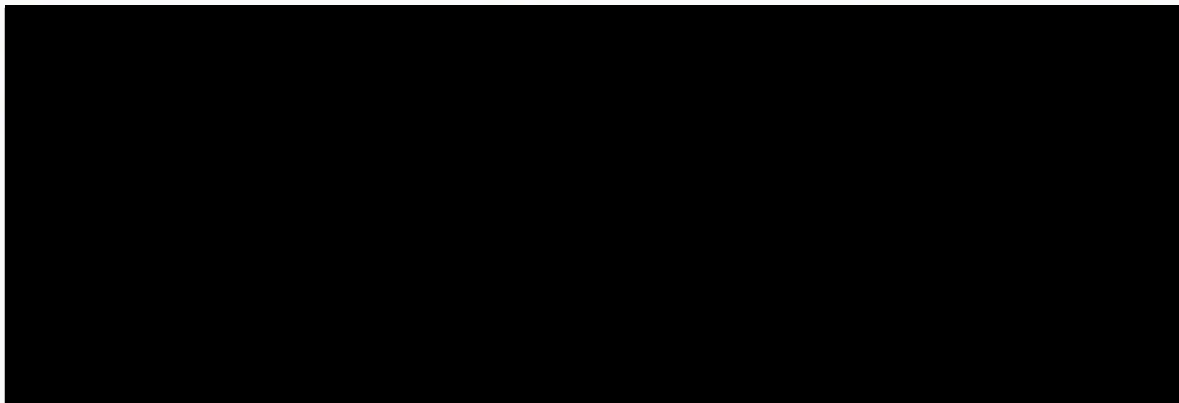
(dále jen „Producent“);

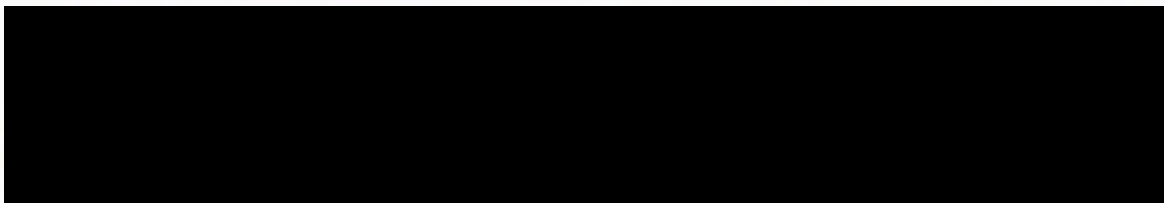
ČT a Producent se dále společně označují také jako „**smluvní strany**“ či jednotlivě jako „**smluvní strana**“.

**1. PŘEDMĚT DODATKU**

1.1 Producent prohlašuje, že v souvislosti s výrobou AVD nesjednal finanční zdroje uvedené v odst. 11.2 Smlouvy (proměnná MG v příloze č. 3).

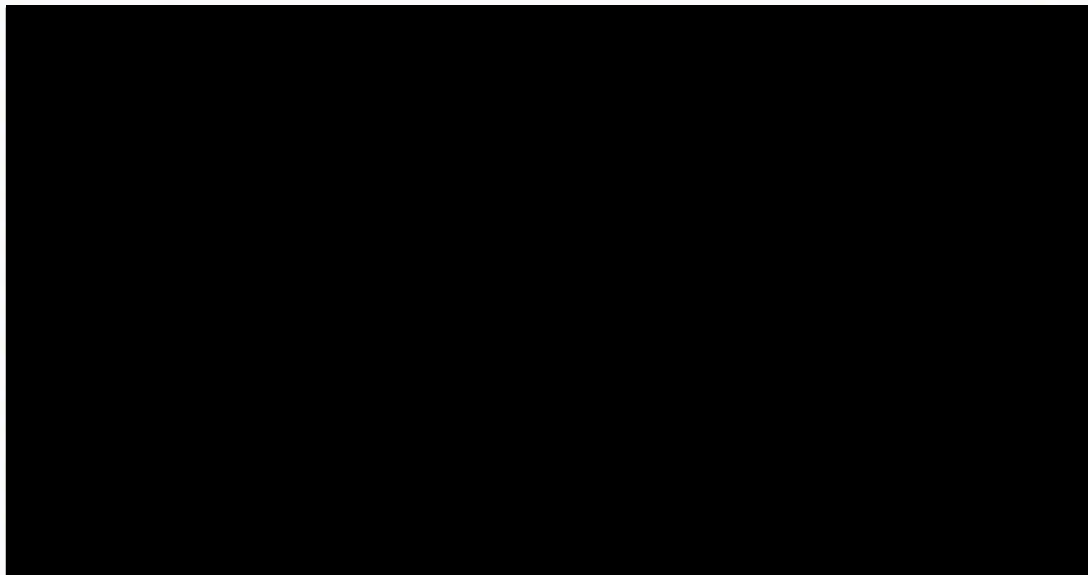
1.2



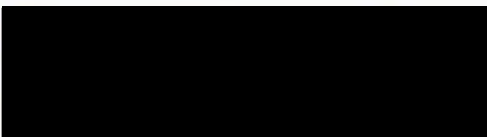


1.3 Na základě předloženého závěrečného vyúčtování smluvní strany konstatují, že:

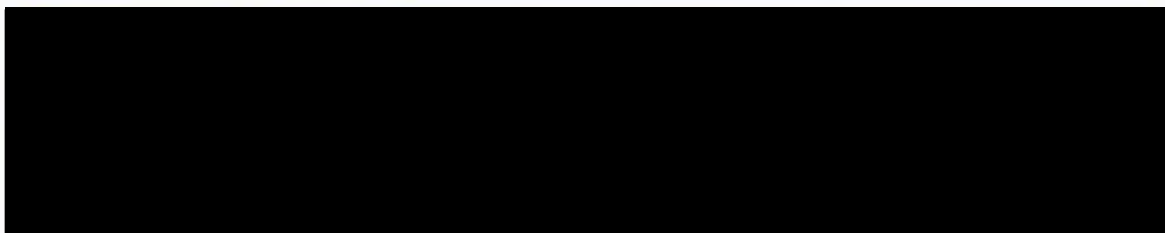
- a)
- b)
- c)
- d)
- e)



1.4 Na základě skutečností uvedených výše upravují smluvní strany tímto dodatkem své podíly na příjmech z užití AVD takto:



1.5



## 2. ZMĚNY SMLOUVY

2.1 Povinnost mlčenlivosti upravená v čl. 20 Smlouvy se bude vykládat dle čl. 3 odst. 3.3 tohoto dodatku Smlouvy níže.

## 3. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

3.1 Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu dodatku Smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu dodatku Smlouvy na titulní straně tohoto dodatku Smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění tohoto dodatku Smlouvy v registru smluv.

3.2 Tento dodatek Smlouvy nabývá platnosti dnem podpisu poslední smluvní strany. Účinnosti pak tento dodatek Smlouvy nabývá dnem jeho uveřejnění podle zákona o registru smluv. Smluvní strany se dohodly, že práva a povinnosti případně vzniklé z

plnění v rámci předmětu tohoto dodatku Smlouvy, k němuž došlo před nabytím účinnosti tohoto dodatku Smlouvy, nahrazují závazkem vzniklým z tohoto dodatku Smlouvy. Plnění v rámci předmětu tohoto dodatku Smlouvy před účinností tohoto dodatku Smlouvy se považuje za plnění podle tohoto dodatku Smlouvy a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí tímto dodatkem Smlouvy.

- 3.3 Smluvní strany se dohodly, že obsah tohoto dodatku Smlouvy se považuje za důvěrný, stejně jako veškeré informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření tohoto dodatku Smlouvy, při jeho plnění a v souvislosti s ním, a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna dané informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění tohoto dodatku Smlouvy či ukončení tohoto dodatku Smlouvy, s výjimkou informací: (i) s nimiž se smluvní strana seznámila nezávisle na druhé smluvní straně; (ii) které ČT sama sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tento dodatek Smlouvy, a/nebo v souvislosti se svou propagací (s výjimkou informací označených Producentem jako jeho obchodní tajemství); (iii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu nebo vykonatelného rozhodnutí soudu či správního orgánu; a (iv) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Vzhledem k tomu, že tento dodatek Smlouvy podléhá povinnosti uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), smluvní strany ve vzájemné shodě označily v jeho stejnopisech žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonem o registru smluv. Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v tomto dodatku Smlouvy nejsou označeny žlutou barvou, se po jejím uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv nevztahuje povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce. Tento dodatek Smlouvy je oprávněna postupem podle zákona o registru smluv uveřejnit pouze ČT, a to v době do 30 dnů od jeho uzavření. Nedojde-li v této době k uveřejnění tohoto dodatku Smlouvy ze strany ČT, pak je k jeho uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv oprávněna kterákoli smluvní strana.

- 3.4 Přílohy tvoří nedílnou součást tohoto dodatku Smlouvy.
- 3.5 Tento dodatek Smlouvy je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech s platností originálu (tři pro ČT, jeden pro Producenta). Producent se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) ČT stejnopisy tohoto dodatku Smlouvy, které podepsal a které jsou určeny pro ČT, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.

#### **PŘÍLOHY:**

Příloha č. 1: Seznam archivů (tato příloha se v souladu s § 3 odst. 2 písm. b) zákona o registru smluv neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou ve smyslu odst. 3.3);

Příloha č. 2: Smlouva s vyznačením znečitelněných částí pro účely registru smluv (vč. jejích příloh, přičemž následující přílohy Smlouvy se v souladu s § 3 odst. 2 písm. b) zákona o registru smluv neuveřejňují ani ve znečitelněné podobě a považují se za



označené žlutou barvou ve smyslu odst. 3.3): *námět, definitivní rozpočet, způsob úpravy rozdělení příjmů z užití AVD, rozpočet plnění ČT, návrh výrobního plánu, seznam hlavních tvůrčích profesí, Ocenění archivů ČT – ceník, Rozhodnutí Státního fondu kinematografie o poskytnutí dotace (kopie).*

*Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tento dodatek Smlouvy pozorně přečetly, že jeho obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tento dodatek Smlouvy nemohl být smluvními stranami uzavřen a závazky z něj řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost tohoto dodatku Smlouvy. Na znamení toho, že s obsahem tohoto dodatku Smlouvy bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tento dodatek Smlouvy nebyla uzavřena v tísni ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.*

**Česká televize**

Jméno: Petr Dvořák  
Funkce: Generální ředitel  
Místo:  
Datum: 27.10.2017

**Bio Art Production s.r.o.**

Jméno: Ing. Ivo Krátký  
Funkce: jednatel  
Místo: Praha  
Datum: 7.11.2014

**BIO ART**  
PRODUCTION S.R.O.  
Pruněná 104/A2, Praha 10  
126276, DIČ: CZ24126  
www.bioartproduction.cz

Jméno: BcA. Petr Koza  
Funkce: jednatel  
Místo: Praha  
Datum: 7.11.2014

## ČESKÁ TELEVIZE

IČ: 00027383, DIČ: CZ00027383,

Kavčí hory

140 70 Praha 4

zřízena zákonem č. 483/1991 Sb., o České televizi

nezapisuje se do Obchodního rejstříku

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., č. účtu: 1540252/0800

zastoupená: [REDAKCE] ředitelem výroby

(dále jen „Česká televize“ nebo „ČT“)

**na straně jedné**

a

## Bio Art Production s.r.o.

IČ: 24126276, DIČ: CZ 24126276

sídlem Praha 10 - Vinohrady, Korunní 810/104a, PSČ 10100

zapsána dne 8. 6. 2011 v obchodním rejstříku vedeném MS Praha, sp.zn. C 180953

bankovní spojení: Raiffeisenbank a.s., č. účtu: 6482438028/5500

zastoupená: Ing. Ivo Krátkým a BcA. Petrem Kozou, jednatelem

(dále jen „Producent“)

**na straně druhé**

uzavírají tuto

## KOPRODUKČNÍ SMLOUVU

### Článek 1

#### Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je stanovení práv a povinností smluvních stran při společné výrobě zvukově obrazového záznamu audiovizuálního díla – [REDAKCE] dokumentárního filmu s pracovním názvem:

[REDAKCE]  
(dále jen „AVD“)

a stanovení podílů na příjmech docílených užitím AVD.

Pro potřeby této smlouvy se společnou výrobou rozumí společná činnost ČT a Producenta (případně dalších koproducentů, dle okolností) směřující k pořízení prvotního záznamu AVD ve smyslu § 63 odst. 3 zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů (dále „autorský zákon“ nebo „AZ“). Ustanovení této smlouvy nemají vliv na postavení ČT a Producenta ve vztahu k režisérovi AVD, výkonným umělcům a autorům děl audiovizuálně užitých. Ve vztahu k těmto osobám jsou Producent a ČT spolupořizovatelé záznamu AVD.

Touto smlouvou se upravují poměry, práva a závazky ČT a Producenta mezi nimi navzájem.

## **Článek 2**

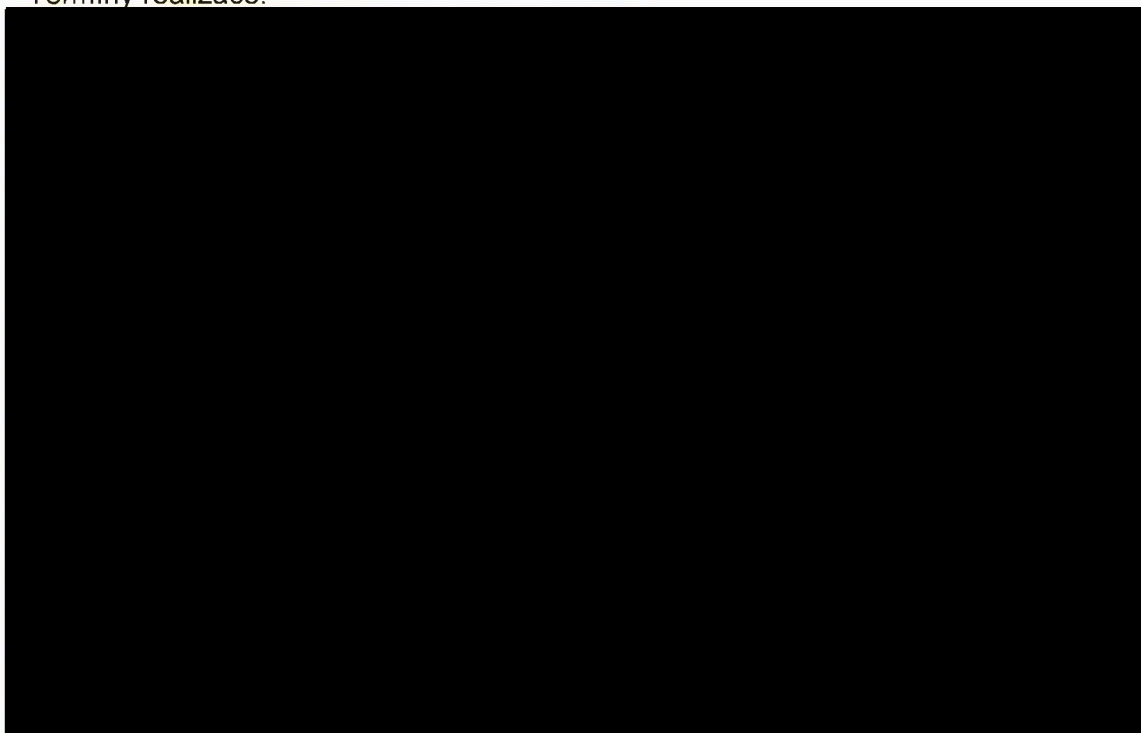
### **Specifikace AVD**

- 2.1. Základní údaje
- Autor námětu: [REDACTED]
  - Režisér: [REDACTED]
  - Kameraman [REDACTED]
  - Dramaturg / pověřený kreativní producent za ČT: [REDACTED]
  - Plánovaná stopáž: [REDACTED]
  - Výrobní technologie:
  - Finální nosič: [REDACTED] formát obrazu: [REDACTED] zvuk: [REDACTED]
  - TV master [REDACTED] formát obrazu: [REDACTED]  
[REDACTED] zvuk: [REDACTED]
  - Zdroje zvukově obrazových záznamů užitých v AVD (dále jen „archivy“): [REDACTED]
  - Rozsah použitých archivů: cca [REDACTED] plánované stopáže.
- 2.2. AVD bude vyrobeno podle námětu schváleného smluvními stranami a podle výrobního plánu a rozpočtů vzájemně schválených; námět, definitivní rozpočet a návrh výrobního plánu tvoří přílohu této smlouvy. Smluvní strany se zavazují před zahájením dokončovacích prací schválit jejich technologický postup.
- 2.3. Na výrobě AVD se smluvní strany podílejí podle následujících ustanovení této smlouvy.

## **Článek 3**

### **Realizace výroby AVD a schvalování**

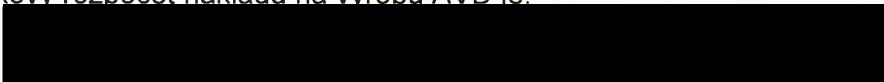
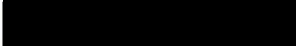
- 3.1. Zajištěním výroby AVD podle námětu, rozpočtu a v termínech dle výrobního plánu schválených oběma smluvními stranami je pověřen Producent, s výjimkou plnění a služeb, které je pro výrobu AVD povinná zajistit ČT. Producent je ve vztahu k ČT vždy odpovědný za porušení svého závazku, vyjma případů způsobených vyšší mocí nebo okolnostmi majícími svůj původ v nečinnosti nebo jednání ČT.
- 3.2. Termíny realizace:



- 3.3. Smluvní strany budou schvalovat AVD v následujících fázích výroby:
- technologický postup dokončovacích prací,
  - předběžný sestřih (serviska),

- titulková listina,
  - definitivní verze AVD.
- 3.4. Fáze výroby AVD je považována za schválenou, pokud ji některá ze smluvních stran písemně neodmítne (s uvedením důvodů) do pěti pracovních dnů od předložení. V případě jejího odmítnutí je Producent povinen upravit tuto fázi výroby AVD dle připomínek odsouhlasených oběma smluvními stranami, a to do 5 dnů od takové dohody. Při neshodě smluvních stran rozhoduje ta strana, která reprezentuje podle čl. 4 většinový koprodukční vklad, společně s režisérem AVD, avšak s výjimkou uvedenou v odst. 3.5 této smlouvy.
- 3.5. Producent je povinen zapracovat veškeré připomínky České televize týkající se dodržení zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, a to zejména z hlediska zařazení AVD do vysílání před 22.00 hod., tj. obsah AVD nesmí ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých, a dále dodržení ustanovení zejm. § 32 odst. 1 písm. c), d), e), f) a i) cit. zákona a ustanovení týkající se obchodních sdělení (§ 48, § 52, § 53, § 53a), zákona č. 483/1991 Sb., o České televizi, ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 132/2010 Sb., o audiovizuálních mediálních službách na vyžádání, a to zejména ustanovení týkající se audiovizuálních obchodních sdělení, jakož i dalších obecně závazných právních předpisů, a dále Kodexu České televize, s jehož zněním se před podpisem této smlouvy seznámil. Česká televize bude informovat Producenta kdykoli v průběhu výroby nebo schvalování AVD o potenciálním nesouladu AVD s právními předpisy, pokud si bude takového nesouladu vědoma. Sdělí-li ČT kdykoliv v průběhu výroby AVD připomínky podle tohoto odstavce (tj. zjistí, že AVD nevyhovuje podmínkám stanoveným v tomto odstavci), je Producent povinen je zapracovat, přičemž tak může učinit rovněž vyrobením verze AVD určené pro vysílání televizí ve smyslu odst. 16.1 písm. a).
- 3.6. Producent se zavazuje informovat Českou televizi o pracovních projekcích určených producentům a testovacích projekcích realizovaných v průběhu výroby AVD.

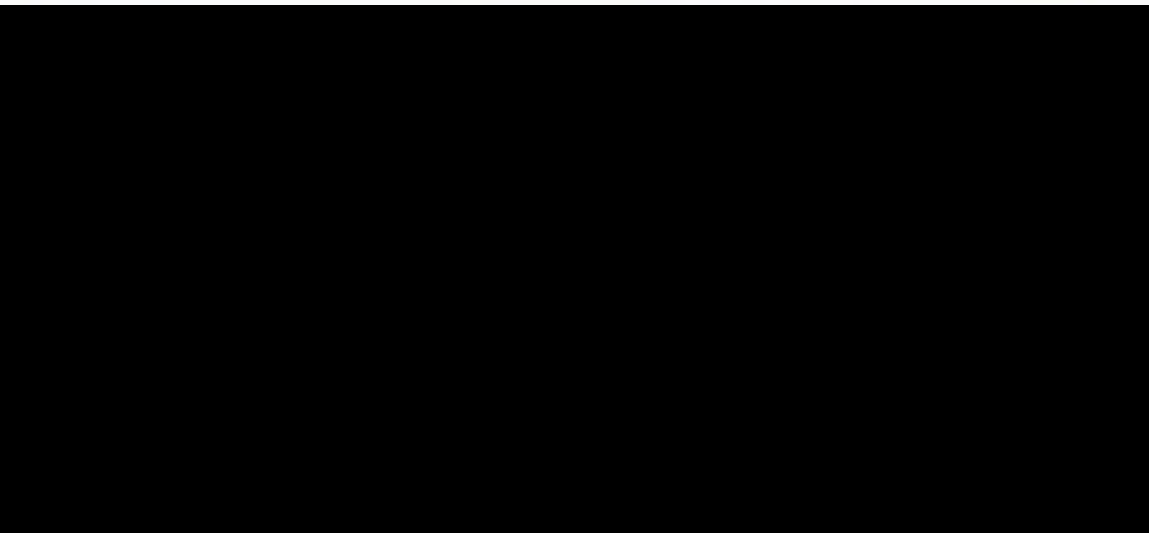
#### **Článek 4** **Rozpočet AVD**

- 4.1. Celkový rozpočet nákladů na výrobu AVD je:
- 
- Definitivním rozpočtem nákladů na výrobu AVD se rozumí položkový rozpočet všech výdajů, které budou vynaloženy v průběhu výroby AVD, včetně, jak je v této smlouvě uvedeno, všech odměn náležejících za poskytnutí oprávnění k užití při výrobě AVD a při užití AVD, není-li v této smlouvě ujednáno jinak (dále jen „definitivní rozpočet“). Za jakékoli případné překročení definitivního rozpočtu s výjimkou překročení z důvodů vyšší moci nebo z důvodů prokazatelně způsobených nebo předem schválených Českou televizí je Producent v plné výši odpovědný a zavazuje se náklady spojené s takovým překročením uhradit, aniž by z tohoto titulu získal jakákoli další práva nad rámec této smlouvy.
- 4.2. Producent se zavazuje účastnit se na úhradě nákladů na výrobu AVD koprodukčním vkladem, tj. finančním a věcným plněním v celkové výši
- 
- 4.3. Česká televize se zavazuje účastnit se na úhradě nákladů na výrobu AVD koprodukčním vkladem ve výši

**933.000,- Kč,**

který představuje:

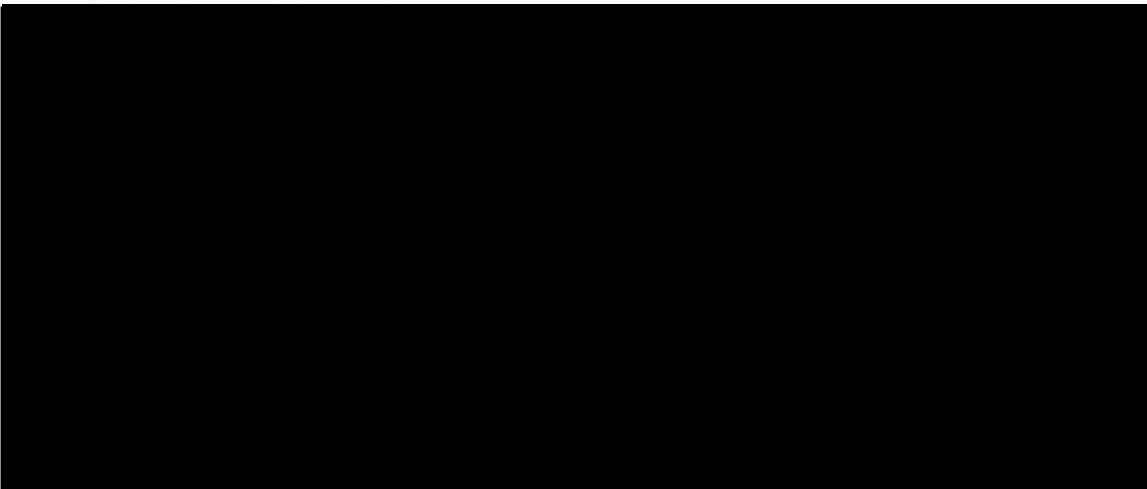




Finanční plnění představuje peněžitý příspěvek, poskytnutý Českou televizí Producentovi za účelem vytvoření společného AVD. Z tohoto důvodu se nejedná o zdanitelné plnění, a není tedy předmětem DPH.

Sjednává se, že bude-li Producent zasílat nebo v průběhu účinnosti této smlouvy využije možnosti zasílat faktury elektronickou poštou, je povinen je zasílat v PDF formátu ze své e-mailové adresy na e-mailovou adresu ČT [faktury@ceskatelevize.cz](mailto:faktury@ceskatelevize.cz). Za den doručení faktury do ČT se považuje den doručení na e-mailovou adresu ČT, což je zároveň považováno za souhlas s využitím této formy komunikace. Stejný způsob elektronického doručení se použije i v případě, nebude-li faktura obsahovat stanovené náležitosti nebo v ní nebudou správně uvedeny údaje, a také v případě zasílání opravných faktur.


ČT prohlašuje, že finanční plnění poskytuje v plné výši z příjmů ze své podnikatelské činnosti.



- 4.4. Finanční a věcné plnění dle odst. 4.2 a 4.3 této smlouvy dohromady představují koprodukční vklad každé ze smluvních stran.

## **Článek 5**

### **Podmínky pro čerpání věcného plnění České televize**

- 5.1. V průběhu realizace AVD budou na základě potřeb Producenta a podle kapacitních možností České televize zajišťovány jednotlivé služby a kapacity České televize osobou pověřenou Producentem, kterou je  spolu s vedoucím produkce ČT. V této souvislosti je třeba brát zřetel na velké výrobní zatížení jednotlivých provozů České televize a objednávat jednotlivé služby a kapacity ve značném časovém předstihu.
- 5.2. Producent prohlašuje, že se seznámil se strukturou podrobného rozpočtu věcného plnění České televize. Vedoucí produkce České televize bude pravidelně zasílat



Producentovi přehled skutečného stavu čerpání služeb a kapacit, a to vždy měsíčně do 10. dne následujícího měsíce. Pokud Producent nesdělí písemně do 7 dnů po obdržení připomínky, bude přehled považován za schválený.

5.3. Veškeré věci, které Česká televize zapůjčí pro natáčení, zůstávají jejím vlastnictvím a po předání dokončeného AVD budou vráceny do České televize.

5.4.

5.5. V případě, že je součástí věcného plnění ze strany ČT podle odst. 4.3.b laboratorní zpracování, Producent bere na vědomí, že součástí věcného plnění není filmová surovina, kterou je povinen uhradit nebo dodat Producent.

5.6. Pokud nebudou z důvodů na straně Producenta dodrženy termíny při čerpání závazně objednaných kapacit či služeb, nabídne Česká televize nejbližší možné termíny. Pokud nebudou kapacity nebo služby Producentem využity v náhradním termínu, Producent si je může objednat, avšak na vlastní náklady. Tím není dotčen nárok České televize na úhradu případných storno poplatků naběhlých za nevyčerpané výrobní kapacity či služby.

5.7. Smluvní strany se dohodly, že pokud v průběhu výroby AVD nebude některá ze služeb či kapacit uvedených v příloze k této smlouvě na základě vzájemné dohody využita, Česká televize poskytne Producentovi v rámci kapacitních a technických možností jinou službu či kapacitu pro výrobu AVD, a to až do výše finančního objemu uvedeného v odst. 4.3.b této smlouvy.

5.8. Nebudou-li služby či kapacity beze zbytku vyčerpany ve finančním objemu uvedeném v odst. 4.3.b této smlouvy, a to ani dle odst. 5.6 této smlouvy, není Česká televize povinna doplácet takto nevyčerpané prostředky peněžitou částkou ani není povinna tyto kapacity poskytnout na výrobu jiného audiovizuálního díla.

5.9. Odpovědnost za ztrátu, poškození či zničení techniky a dalších věcí (dále jen „věci“), které Česká televize zapůjčí Producentovi pro účely plnění této smlouvy, nese až do okamžiku jejich řádného protokolárního předání České televizi Producentem. Půjčování věcí se vždy řídí "Pravidly pro půjčování techniky a dalších movitých věcí ČT", která budou Producentovi na požádání předložena. Producent je povinen vrátit zapůjčené věci České televizi nejpozději do [REDACTED] (odst. 3.2 této smlouvy). Případnou náhradu škody bude Česká televize uplatňovat dle příslušných ustanovení o odpovědnosti za škodu zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“).

## **Článek 6**

### **Zajištění práv autorů, výkonných umělců a jiných osob**

6.1. Producent se zavazuje zajistit uzavření smluv o pořízení prvotního záznamu audiovizuálního díla a zařazení autorských děl, uměleckých výkonů a jiných předmětů ochrany podle autorského zákona do AVD podle ustanovení § 63 a 64 autorského zákona s režisérem, jakož i autory děl audiovizuálně užitých, vč. autorů děl hudebních, a ostatními nositeli práv tak, aby Producent i ČT byli jako společní výrobci AVD oprávněni k užití AVD a/nebo jeho částí, děl a/nebo výkonů a/nebo dalších předmětů ochrany v něm zařazených či pořízených při realizaci této smlouvy v rozsahu uvedeném v této smlouvě, případně i nad rámec práv plynoucích z naposled citovaných ustanovení autorského zákona, tj. získá ve prospěch obou smluvních stran bez množstevního, časového, územního a technologického

omezení oprávnění dle §§ 13–23 autorského zákona, s výjimkou práv povinně kolektivně spravovaných, zejména v tomto rozsahu:

- a) ke sdělování AVD nebo jeho části veřejnosti nebo všemi způsoby v rozsahu dle §§ 18-23 autorského zákona (s výjimkou práv kolektivně spravovaných), zejména licenci k promítání v kinech a jinému provozování ze záznamu a jeho přenosu, k vysílání televizi klasickou, kabelovou, satelitní, pozemní, interaktivní, předplatitelskou a placenou, včetně pay-per channel, pay-per-view, near video-on-demand a uzavřených okruhů v hotelech, nemocnicích, školách, dopravních prostředcích, technologií analogovou a digitální, off-line i on-line, rozhlasem, k přenosu televizního nebo rozhlasového vysílání, k provozování televizního a rozhlasového vysílání, a to jakkoli často (tj. bez množstevního omezení), k zpřístupňování AVD způsobem, že kdokoli může mít k němu přístup na místě a v čase podle své vlastní volby, zejména počítačovou nebo obdobnou sítí,
- b) k pořízení trvalých nebo dočasných, přímých nebo nepřímých zvukově obrazových a zvukových rozmnoženin AVD samostatně nebo ve spojení či v souboru s jinými autorskými či neautorskými díly jakýmkoli přístupnými technickými prostředky a v jakékoli formě a v libovolném počtu za účelem zpřístupňování AVD prostřednictvím těchto rozmnoženin,
- c) k rozšiřování originálu nebo rozmnoženin AVD, tj. jejich zpřístupňování prodejem nebo jiným převodem vlastnického práva včetně jejich nabízení za tímto účelem,
- d) k pronájmu originálu nebo rozmnoženin AVD, tj. jejich zpřístupňování poskytnutím k dočasné osobní potřebě za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu,
- e) k půjčování originálu nebo rozmnoženin AVD, tj. jejich zpřístupňování zařízením přístupným veřejnosti poskytnutím k dočasné osobní potřebě nikoli za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu,
- f) k užití AVD pro účely merchandisingu, tj. užití veškerých textových a obrazových částí, jmen a názvů, postav, vyobrazení, dialogů a ostatních prvků z AVD či s AVD souvisejících pro výrobu, včetně hromadné průmyslové výroby, předmětů a zvukových, obrazových či zvukově obrazových záznamů určených ke komerčnímu využití a k prodeji nebo reklamnímu a propagačnímu užití takových předmětů,
- g) k pořízení libovolných jazykových verzí AVD dabingem nebo titulováním, k nahrazení původní zvukové složky AVD včetně složky hudební novou zvukovou složkou, ke změně názvu AVD,
- h) k přerušování AVD za účelem vkládání reklamy či jiných vstupů, a/nebo k jeho sdělování v děleném nebo jinak upraveném obrazu obsahujícím v oddělené části reklamu, sponzoring, selfpromotion nebo jiné textové a obrazové informace; za dělený obraz se považuje rovněž překrytí části obrazu uvedenými informacemi; součástí tohoto oprávnění bude rovněž souhlas s případným umístěním produktu do AVD ve smyslu zákona č. 231/2001 Sb. o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, a to i dodatečným,
- i) k opatření AVD logem nebo jiným označením provozovatele televizního vysílání, včetně textových, obrazových či jiných informací, a to libovolně často,
- j) k užití částí AVD a fotografií pořízených v souvislosti s pořízením prvotního záznamu k výrobě, rozmnožování a rozšiřování propagačního materiálu pro účely propagace AVD, smluvních stran a osob, odvozujících svoji licenci k užití AVD od smluvních stran, tj. distributorů a nabyvatelů licence k exploataci AVD (údaje o obsahu AVD, propagační klipy, propagační obrazové publikace apod.) včetně oprávnění užití přiměřeným způsobem a v přiměřeném rozsahu jméno a obrazový snímek autorů a výkonných umělců a účinkujících pro tyto propagační účely,
- k) k zařazení AVD nebo jeho částí beze změny, po zpracování či jiné změně, samostatně nebo ve spojení s jinými autorskými díly do nového audiovizuálního díla (např. stříhové filmy, programové upoutávky, audiotextové upoutávky,



nosiče DVD) nebo do díla souborného a užití AVD při užití těchto nově vytvořených děl ve výše uvedeném rozsahu,

- l) k zařazení AVD nebo jeho částí po zpracování či jiné změně, samostatně i ve spojení s jinými autorskými díly do periodických a neperiodických publikací a k rozmnožování a rozšiřování díla (tj. vydání díla tiskem), a to ve všech jazycích,
- m) k užití textové a obrazové podoby díla nebo jeho částí (dialogů, námětu, scénáře, fotografií z AVD včetně fotografií dle písm. j) výše) k vydání v knižní formě tiskem anebo k vydání díla vzniklého přetvořením nebo zpracováním námětu či scénáře, a to ve všech jazycích,
- n) k užití pro účely registrace díla, popř. části díla, formou ochranné známky v úplném rozsahu výrobků a služeb na území ČR,
- o) k poskytnutí nebo postoupení licence ve výše uvedeném rozsahu úplatně i bezúplatně zcela či zčásti třetím osobám.

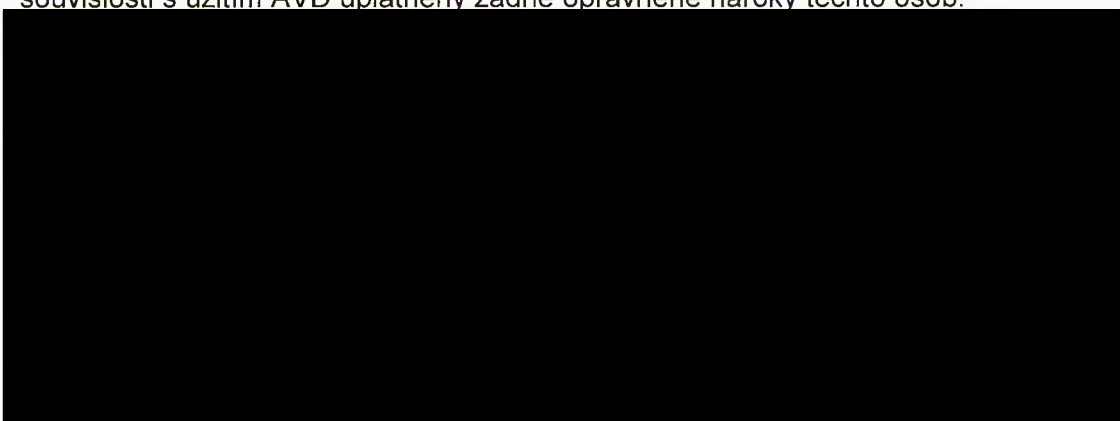
Producent se zároveň zavazuje v případě, že se rozhodne získat nebo získá další oprávnění ve smyslu tohoto odst. smlouvy, která umožní užití AVD, jeho částí, děl a/nebo výkonů a/nebo dalších předmětů ochrany v něm zařazených či pořízených při realizaci této smlouvy nad rámec vymezený článkem 16 této smlouvy, oslovit za obvyklých podmínek přednostně ČT s nabídkou na uzavření smlouvy o spolupráci při takových způsobech užití; [REDAKCE]

- 6.2. Veškeré licenční smlouvy uzavírané Producentem v souladu s předchozím odstavcem budou smlouvami opravňujícími, nikoli zavazujícími (§ 2372 odst. 2 občanského zákoníku) a budou obsahovat závazek nositelů práv (poskytovatelů práv), že neudělí svolení k zařazení díla (s výjimkou hudebních děl užitých v AVD a všech dalších děl, která nebyla přímo vytvořena pro AVD) nebo uměleckého výkonu do jiného audiovizuálního díla, s výjimkou pořadu uvedeného v odst. 16.1 písm. d) této smlouvy, a nezařadí je do takového díla sami, a že právo na odstoupení od smlouvy dle § 2378 odst. 1 občanského zákoníku neuplatní před uplynutím 10 let od uzavření příslušné licenční smlouvy. Práva nabytá smlouvami dle odst. 6.1 této smlouvy budou výhradní, s výjimkou hudebních děl zařazených v AVD, jejich záznamů a v nich obsažených výkonů a všech dalších děl, která nebyla přímo vytvořena pro AVD.
- 6.3. Producent odpovídá za to, že odměny, které autorům, výkonným umělcům, účinkujícím a dalším nositelům práv zúčastněným na výrobě AVD vyplatil nebo vyplatí, zahrnují veškeré odměny za užití AVD Českou televizí podle této smlouvy s výjimkami uvedenými v odst. 6.5 této smlouvy.
- 6.4. Producent odpovídá za to, že vůči České televizi nebudou v souvislosti s užitím AVD uplatněny žádné oprávněné nároky osob uvedených v odst. 6.3. V případě, že takové nároky budou vůči České televizi uplatněny, Producent se zavazuje tyto nároky v plné výši uspokojit a nahradit České televizi případnou vzniklou škodu.
- 6.5. Závazky Producenta dle odst. 6.1 až 6.3 této smlouvy při uzavírání smluv se nevztahují na získání souhlasu výkonných umělců a výrobců a zaplacení odměny za oprávnění k užití zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům a uměleckých výkonů v nich obsažených pro vytvoření AVD a jeho televizní vysílání na území ČR, neboť takové užití je předmětem úplatné zákonné licence a ČT bude za něj hradit přiměřené odměny v souladu se zákonem a smlouvou uzavřenou v rámci povinné kolektivní správy dle § 96 AZ s příslušným kolektivním správcem (INTERGRAM), a na získání souhlasu výkonných umělců a výrobců a zaplacení odměny za oprávnění k užití videoklipů, jejichž výrobci jsou zastupováni INTERGRAM, pro vytvoření AVD a jeho vysílání ČT a na získání svolení k užití obchodních snímků pro území jiných států, kde je příslušné právo předmětem kolektivní správy obdobně jako v České republice.
- Závazky Producenta dle odst. 6.1 až 6.3 této smlouvy při uzavírání smluv se dále nevztahují na získání souhlasu autorů zveřejněných a ke zveřejnění nabídnutých hudebních děl nebo jiných nositelů práv ke zveřejnění a ke zveřejnění nabídnutých hudebních děl zařazených do AVD a zaplacení odměny za oprávnění

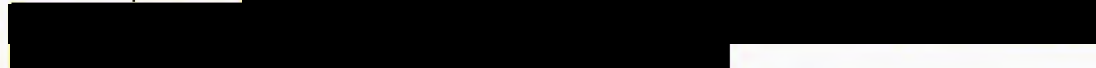
k užití takových hudebních děl při užití AVD, resp. jeho části, jsou-li tyto osoby zastupovány ve výkonu svých majetkových práv k hudebním dílům kolektivním správcem OSA nebo jiným kolektivním správcem autorských práv. Od osob uvedených v předchozí větě je nicméně Producent povinen získat tzv. synchronizační oprávnění k zařazení jejich hudebních děl do AVD.

- 6.6. Producent se zavazuje uzavřít smlouvu s fotografem a kameramanem tak, aby Česká televize byla oprávněna užít nebo poskytovat třetí osobě oprávnění k užití fotografií pořízených v souvislosti s přípravou a natáčením AVD včetně fotografií užitých v AVD a částí obrazové složky zvukově obrazového záznamu AVD ke všem známým způsobům užití bez množstevního časového, technologického a územního omezení, a to nejen při užití AVD a PR a promotion AVD, bez dalších finančních povinností vůči fotografovi a kameramanovi.
- 6.7. Producent je povinen zajistit i další nezbytné souhlasy, povolení a práva od oprávněných osob, a to zejména týkající se veškerých zvukově obrazových záznamů, fotografií, výtvarných a jiných děl zařazených do AVD tak, aby výrobou nebo užitím AVD nebo obojím nebylo porušeno žádné právo třetí osoby, zejména osobnostní právo, právo k obchodní firmě, k ochranné známce, vlastnické právo nebo autorské právo. Producent odpovídá za to, že vůči České televizi nebudou v souvislosti s užitím AVD uplatněny žádné oprávněné nároky těchto osob.

6.8.



- 6.9. Producent se zavazuje přednostně nabídnout ČT výrobu či spolupráci na výrobě audiovizuálního díla, které je (volným) pokračováním AVD (dále pouze „Pokračování“) za podmínek v místě a čase obvyklých, a to ne dříve než 2 měsíce po termínu prvního veřejného uvedení AVD. ČT je povinna do 8 týdnů od obdržení přednostní nabídky Producentovi sdělit, zda má o výrobu či spolupráci na výrobě Pokračování zájem a následně s ním nejpozději do tří měsíců uzavřít příslušnou smlouvu, nebo nabídku odmítnout; nevyjádří-li se nijak, má se za to, že nabídku odmítla. V případě odmítnutí je Producent oprávněn nabízet výrobu či spolupráci na výrobě Pokračování jiným osobám. Producent se však zavazuje učinit ČT nabídku podle tohoto odstavce znovu, a to i opakovaně, pokud se podmínky nabízené jinému provozovateli TV vysílání se sídlem v České republice pro něj zvýhodní oproti původní nabídce adresované Producentem ČT, ČT má však na reakci lhůtu čtyř týdnů a nevyjádří-li se v této lhůtě nijak, má se za to, že nabídku odmítla. Ustanovení předchozí věty se uplatní jen v případě, kdy Producent osloví ke spolupráci na výrobě Pokračování jiného provozovatele TV vysílání se sídlem v České republice a nepoužijí se v případě, kdy Producent nebude mít zájem výrobu Pokračování realizovat společně s jiným provozovatelem TV vysílání se sídlem v České republice.



## Článek 7

### Povinnosti Producenta při výrobě AVD

- 7.1. Producent se zavazuje zajistit komplexní výrobu AVD ve všech jeho fázích, tj. od zahájení průzkumu realizace do ukončení výroby AVD podle plánu výroby v maximální dosažitelné kvalitě umělecké i technické.
- 7.2. Producent v rámci komplexní výroby AVD zajistí sám (nebo s využitím kapacit České televize podle této smlouvy) nebo prostřednictvím třetích osob, zejména:
- výrobní štáb s potřebnými profesemi a odbornými pracovníky včetně technického zázemí potřebného pro natáčení a práci štábu;
  - angažování hereckých představitelů, účinkujících;
  - pronájem prostor potřebných pro natáčení a práci štábu;
  - střih, ozvučení a veškeré dokončovací práce a k tomu potřebná technická zařízení;
  - dopravu;
  - výrobu 1. digitální kopie, DCP masteru pro kinodistribuci a výrobu vysílací verze AVD;
  - dialogovou listinu AVD;
  - vyčerpávající dokumentaci užitých hudebních skladeb AVD – hudební sestavu;
  - titulkovou listinu AVD, která podléhá schválení Českou televizí;
  - výrobu upoutávek (např. pozvánek do kina, příp. trailerů);
  - barevnou fotodokumentaci v maximální kvalitě pro potřeby propagace a dokumentace AVD
- a další činnosti nezbytné a obvyklé při realizaci AVD.
- 7.3. Producent prohlašuje a zaručuje:
- že vyrobené AVD a jakýkoli v něm obsažený materiál nebude porušovat jakékoli autorské právo, právo k ochranné známce, právo k obchodní firmě, soukromí nebo jakékoli osobnostní nebo vlastnické právo jakékoli osoby;
  - že bez předchozího písemného souhlasu České televize nedojde k podstatným změnám ve scénáři AVD; běžné a ve výrobní praxi obvyklé změny scénáře při natáčení nebo dokončovacích pracích jsou povoleny, nedojde-li v důsledku jejich provedení ke změně charakteru, žánru či zaměření AVD;
  - že neudělil nebo neudělí jakékoli třetí osobě jakákoli práva k AVD, která jsou nebo mohou být v rozporu s nebo na újmu práv České televize a že nebudou žádnou třetí osobou uplatňovány vůči České televizi žádné nároky, zástavní práva nebo obdobná práva jakékoli povahy mající vliv na využívání AVD nebo jakékoli jeho části, není-li v této smlouvě stanoveno jinak;
  - že s výhradou příslušných smluvních omezení, předem schválených Českou televizí, Producent zajistí ještě před dodáním AVD svolení všech oprávněných osob umožňující České televizi vydávat synopse a resumé AVD v jakémkoli jazyce, propagační materiál týkající se všech osob, objevujících se nebo poskytujících služby ve spojení s AVD v tištěných médiích, publikovat jejich jména, biografie, fotografie, podobizny a hlasy ve spojení s reklamou a propagací AVD a že veškeré fotografie dodané České televizi podle této smlouvy mohou být používány pro tyto účely bez jakýchkoli omezení a nároků, v libovolných jazykových verzích;
  - že dodrží všechna ustanovení zák. č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, z hlediska možnosti uvedení AVD a všech ostatních materiálů dodaných Producentem (upoutávky atd.) v televizním vysílání, a to zejména z hlediska zařazení AVD do vysílání před 22.00 hod., tj. obsah AVD nesmí ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých. V případě nesouladu s výše uvedenými zákonnými podmínkami nutnými k televiznímu vysílání AVD a dodaných materiálů v České republice se Producent zavazuje učinit vše k uvedení AVD a dodaných materiálů do souladu s těmito ustanoveními, tím není dotčen odst. 3.5 této smlouvy;
  - že splní nabídkovou povinnost vůči Národnímu filmovému archivu a povinnosti spojené s evidencí audiovizuálního díla podle příslušných právních předpisů,



v evidenci bude ČT uvedena jako spolupořizovatel prvotního záznamu (koproducent). Náklady na poskytnutí filmové kopie NFA jsou součástí definitivního rozpočtu; Producent je o splnění nabídkové povinnosti povinen bez zbytečného odkladu povinen informovat písemně ČT.

- že podle nejlepších znalostí, informací a přesvědčení Producenta není vedeno nebo nehrozí žádné soudní, rozhodčí, konkursní, insolvenční, vymáhací nebo jiné obdobné řízení proti nebo ve vztahu k Producentovi a ve vztahu k AVD, které by mohlo nepříznivě ovlivnit splnění závazku Producenta vyrobit a dodat AVD v souladu s podmínkami této smlouvy;
- že nepřijme v rámci výroby AVD žádný příspěvek od zájemců o prezentaci spojenou s AVD, který by měl vliv na obsah AVD, bez předchozího písemného odsouhlasení Českou televizí;
- že bez předchozího písemného souhlasu České televize výrazným způsobem nezmění charakter natáčecích míst, výpravnost filmu a poměr exteriérů a interiérů, které jsou uvedeny v natáčecím plánu, nezmění oběma stranami odsouhlasené hlavní herecké obsazení a hlavní členy štábu;
- že pokud bude v AVD umístěn produkt ve smyslu § 2 odst. 2 písm. b) zákona č. 231/2001 Sb., je Producent povinen označit AVD symbolem „PP“ dle pravidel, která mu budou dodána Českou televizí.

7.4.

## Článek 8 Předání materiálů

- 8.1. Producent nejpozději do [REDACTED] (dle odst. 3.2 této smlouvy) předá České televizi následující materiály:
- kopie všech smluv uzavřených podle odst. 6.1,
  - titulkovou listinu,
  - mezinárodní zvukový pás,
  - tzv. audio description, a to ve formátu mono WAV, 24 bit, 48000Hz na datovém nosiči,
  - nosič dat (CD, DVD) s fotografiemi [REDACTED] fotografií z natáčení dílu AVD, velikost snímků minimálně ve velikosti formátu A4 (210 mm x 297 mm) při rozlišení 300 DPI a větší, formát fotografií JPEG, případně RAW),
  - tiskové materiály průběžně dle dohody s ČT - Filmovým centrem
- 8.2. Producent nejpozději do [REDACTED] předá České televizi následující materiály:
- přepis hotového AVD na nosiči [REDACTED] v kvalitě odpovídající Všeobecným technickým podmínkám pro pořady dodávané a vyráběné v České televizi; smluvní strany se dohodly, že AVD bude dodáno na nosiči zn. SONY, kterou dodá ČT.
  - sestřih AVD o stopáži cca [REDACTED] pro účely PR,
  - hudební sestavu AVD (názvy skladeb, přesná délka každé užití hudební nahrávky, jména a příjmení autorů hudby a textu) a seznam zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům obsažených v AVD (název a druh záznamu, rok výroby, výrobce, identifikační číslo nosiče, jména umělců a názvy uměleckých souborů a užitá stopáž), a to v elektronické i v tištěné podobě na formuláři „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“ dodaném Českou televizí,
  - seznam zvukových a zvukově obrazových záznamů, fotografií, výtvarných a jiných děl zařazených do AVD včetně rozsahu získaných licencí; u zvukových a zvukově obrazových záznamů bude uveden název, použitá stopáž, time code, kde se ukázka nachází v AVD, výrobce ukázky, název hudební skladby, autora hudby a autora textu (pokud se vyskytuje hudba), účinkující a rozsah licence, a to

v elektronické i v tištěné podobě na formuláři „Hlášení o užití audiovizuálních děl“ dodaném Českou televizí,

- výkaz o umístění produktu ve smyslu § 2 odst. 2 písm. b) zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání a o změně dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, pokud byl na základě této smlouvy nebo pozdější dohody smluvních stran produkt do AVD umístěn, nebo prohlášení, že v AVD produkt umístěn není,
- dialogovou listinu v tištěné a elektronické podobě.

8.3.

## Článek 9

### Majetek, originály

- 9.1. Neprodleně poté, co Producent nebude potřebovat jakýkoli majetek s pořizovací hodnotou [REDACTED] (včetně kostýmů, částí staveb, stavebního materiálu a rekvizit), zakoupený nebo vyrobený Producentem v souvislosti s výrobou AVD a z definitivního rozpočtu AVD, Producent vypracuje a dodá České televizi seznam tohoto majetku s vyčíslenou pořizovací hodnotou. Tento majetek bude rozdělen mezi smluvní strany v poměru koprodukčních vkladů smluvních stran podle čl. 4 této smlouvy (vypořádání podílového spoluvlastnictví dohodou), pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Ustanovení tohoto odstavce se nevztahuje na majetek, který byl prokazatelně zlikvidován nebo spotřebován; uvedenou skutečnost Producent doloží čestným prohlášením.
- 9.2. Originál záznam AVD a vysílací čistopis, jakýkoli master nebo sub-master AVD a veškeré fyzické materiály vyrobené ve spojení s touto smlouvou, včetně fotografických negativů nebo nosičů s digitálními fotografiemi pořízenými při výrobě se okamžikem jejich vzniku stanou spoluvlastnictvím smluvních stran v poměru jejich koprodukčních vkladů a materiály náležející podle čl. 8 České televizi budou uloženy v České televizi. Pomocné mastery a sub-mastery budou po dobu 4 měsíců od data prvního veřejného uvedení v kinech uloženy v České televizi, bude-li tam docházet ke zpracování AVD, poté bude Producent vyzván, aby výše uvedené materiály převzal. Materiály, které Producent nebude mít zájem převzít, budou smazány nebo zničeny, přičemž Producent se zavazuje v takovém případě uhradit jejich likvidaci. K jakémukoli nakládání s výše uvedenými materiály nad rámec této smlouvy je třeba písemného souhlasu obou smluvních stran.
- 9.3. Smluvní strany budou mít po vzájemné dohodě přístup k materiálům podle odst. 9.2 a právo pořizovat si na své náklady kopie a přepisy těchto materiálů v rozsahu jimi nabytých práv k užití AVD.

## Článek 10

### Pojištění

- 10.1. Producent prohlašuje, že v souvislosti s výrobou AVD má platně sjednané pojistné smlouvy u pojišťovny [REDACTED] a to na pojištění [REDACTED]
- 10.2. ČT prohlašuje, že má platně sjednané pojistné smlouvy pro případ odpovědnosti za škodu vzniklou jiné osobě, a to v souvislosti s činností ČT na AVD, v následujícím rozsahu:
- odpovědnost za škodu vzniklou jiné osobě úrazem nebo nemocí této osoby, poškozením, zničením nebo ztrátou věci, kterou má tato osoba ve vlastnictví nebo v užívání.

- odpovědnost za škodu na věcech, které pojištěný užívá
  - odpovědnost za škodu na věcech, které pojištěný převzal, aby na nich provedl objednanou činnost.
- 10.3. Smluvní strany jsou povinny v případě pojistné události poskytnout druhé smluvní straně bez zbytečného odkladu veškeré podklady a potřebnou součinnost související s pojistnou událostí, které si vyžádá příslušná pojišťovna.

## **Článek 11**

### **Struktura koprodukce**

- 11.1. Smluvní strany jsou oprávněny, každá v rámci svého koprodukčního vkladu, svého podílu na právech výrobce zvukově obrazového záznamu AVD a svých spoluvlastnických podílů, jakož i svého podílu na příjmech z užití AVD, nabízet účast na financování AVD třetím osobám v tuzemsku i v zahraničí a vlastním jménem a na vlastní účet sjednávat s nimi příslušné smlouvy; takovými smlouvami může každá ze smluvních stran převádět na třetí osoby i část svého podílu na právech výrobce zvukově obrazového záznamu AVD. Sjednání a plnění těchto smluv nemá vliv na odpovědnost smluvních stran za splnění jejich vzájemných závazků podle této smlouvy. Producent nemá právo bez písemného souhlasu České televize uzavírat smlouvy se třetími stranami o jejich účasti na výrobě a financování AVD, pokud by touto účastí byla jakkoli zasažena práva ČT vyplývající pro ni z této smlouvy, zejména pokud by byly měněny podmínky výše podílu a návratnosti vkladu České televize do koprodukce a rozdělení příjmů, exploatačních a distribučních práv k AVD stanovené v této smlouvě. Umístění produktu do AVD je možné pouze na základě této smlouvy nebo po předchozí dohodě smluvních stran uzavřené formou dodatku k této smlouvě. Producent je povinen na vyžádání dodat ČT kopie smluv dle tohoto odstavce.
- 11.2. Pokud Producent uzavře v době, kdy bude AVD ve fázi výroby nebo postprodukce (tj. do okamžiku prvního veřejného uvedení AVD v kinech) ve smyslu věty první odst. 16.3 smlouvy, na jejímž základě bude získána minimální distribuční nebo prodejní garance k AVD nebo příjem z poskytnutí oprávnění k užití AVD (tzv. předprodej práv) nebo pokud bude v AVD umístěn produkt, souhlasí Česká televize s tím, aby se takto získané finanční prostředky (v případě umístění produktu musí dojít k jeho finančnímu vyčíslení) použily na financování výroby AVD při jejich zohlednění v podílech na výnosech smluvních stran v souladu s odst. 16.4, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Pokud tyto prostředky nebudou použity na krytí nákladů na výrobu AVD, budou považovány za příjmy k rozdělení mezi smluvní strany v poměru podle odst. 16.4 této smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou na jejich jiném použití, např. na propagaci AVD, výrobu distribučních kopií apod. V případě, že smlouva podle věty první bude uzavřena až po dokončení AVD, budou finanční prostředky z ní získané považovány za příjmy z distribuce AVD a rozděleny mezi smluvní strany v poměru dle odst. 16.4 této smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. V této souvislosti se Producent zavazuje písemně informovat Českou televizi o uzavření jakékoli smlouvy podle věty první do 30 dnů od uzavření příslušné smlouvy; nesplnění uvedené povinnosti má za následek rozdělení získaných finančních prostředků mezi smluvní strany v poměru dle odst. 16.4 této smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Producent je povinen na vyžádání dodat ČT kopie smluv podle věty první tohoto odstavce.
- 11.3. Pokud bude na výrobu AVD přidělena jakákoliv státní dotace, grant, fiskální stimul nebo filmová daňová pobídka (vše dále jen „veřejná podpora“), budou takto získané finanční prostředky považovány za součást koprodukčního vkladu Producenta podle odst. 4.2 této smlouvy s tím, že Producent ponese veškerou odpovědnost za jejich čerpání, vyúčtování a případné vrácení. Kopii smlouvy nebo jiné dokumentace, na jejímž základě byla veřejná podpora poskytnuta, předá Producent ČT do třiceti dnů od jejího vyhotovení. Ustanovení odst. 11.1 platí pro tento odst. obdobně.



## Článek 12

### PR a promotion

- 12.1. Producent se zavazuje poskytovat včasné a aktuální informace o realizaci AVD. Náklady na PR a promotion nese ta ze smluvních stran, která PR a promotion vykonává, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
- 12.2. Internetové stránky k AVD bude vyrábět úsek ČT Nová média - útvar Internet v koordinaci s Producentem a budou umístěny na serveru České televize, a to nejpozději do [REDACTED]. Producent se zavazuje v této souvislosti poskytnout České televizi pro jejich výrobu veškeré dohodnuté podklady, a to zejména:
- obrazovou dokumentaci/fotografie z natáčení AVD (fyzické fotografie nebo digitální fotografie v dostatečném rozlišení),
  - nosič DVD s výběrem ukázek z AVD za účelem publikování na webové stránce, případně nosič s kompletním AVD,
  - podklady ke grafickému designu AVD v obvyklých datových formátech,
  - veškeré nezbytné textové informace, tiskové materiály,
  - průběžně další údaje za účelem aktualizace těchto stránek.
- Česká televize je oprávněna používat na internetových stránkách k AVD navržené a oběma stranami schválené ukázky a fotografie z natáčení, prvního veřejného uvedení v kinech a souvisejících akcí AVD. ČT dále na stránkách uvede koproducenty AVD, poskytovatele veřejné podpory a distributora spolu s jejich logy a další subjekty, které se přímo podílely na výrobě AVD, přičemž ČT rozhoduje o způsobu a formě jejich sdělení; uvedené subjekty mohou být na stránkách prezentovány rovněž prostřednictvím audiovizuálních mediálních služeb na vyžádání (dále pouze „AVMS“), přičemž veškeré podklady k AVMS dodá Producent a ČT je schvaluje. ČT není oprávněna na internetových stránkách k AVD umístit jakékoliv obchodní sdělení.
- 12.3. Producent zajistí, aby Česká televize měla právo na pořizování fotografií, zvukového a zvukově obrazového materiálu – záběry z natáčení, rozhovory s herci a účinkujícími a tvůrci atp., který slouží k propagaci a k distribuci AVD. Tento materiál může být použit ve vysílání České televize či jiných televizí, na webových stránkách, v rozhlasu a tisku. Souhlasy hereckých představitelů a účinkujících a realizačního štábu s natáčením, fotografováním a následným užitím materiálu ve vysílání České televize, na webu, v tiskových člancích a v propagačních materiálech České televize musí být součástí autorských smluv, které mají povinnost uzavřít smluvní strany dle této smlouvy.
- Producent se zavazuje, že ve smlouvách s hlavními tvůrčími pracovníky a hlavními hereckými představiteli a účinkujícími bude obsažen závazek spolupráce na promotion AVD, včetně akcí, které zajišťuje ČT, ve výše uvedeném rozsahu jako součást plnění za vyplacenou odměnu.
- [REDACTED]
- 12.4. Smluvní strany jsou povinny zajistit, aby součástí veškerých tiskových propagačních materiálů, úvodní a závěrečné znělky AVD (pokud existují), přebalu na nosičích AVD, na jevišti či v dekoraci při slavnostní premiéře AVD atd. byla loga obou smluvních stran, jakož i loga případných ostatních koproducentů AVD dle odst. 11.1 a osob poskytujících finanční prostředky ze zdrojů veřejné podpory. Pozice loga České televize musí odpovídat koprodukčnímu vkladu České televize. Logo České televize musí být v souladu s grafickým manuálem České televize a podléhá předchozímu schválení ze strany divize ČT Marketing. Veškeré tiskové materiály mohou být zadány do tisku až po schválení oběma smluvními stranami.
- 12.5. Obě smluvní strany musí být jako koproducenti oznamovány a označovány při všech komunikačních aktivitách sloužících k propagaci AVD, zejména na propagačních akcích a tiskových konferencích k AVD nebo při komunikaci prostřednictvím elektronických sociálních sítí (dále jen „komunikační aktivita“). V případě, že komunikační aktivity vyvíjí pouze jedna ze smluvních stran, musí být

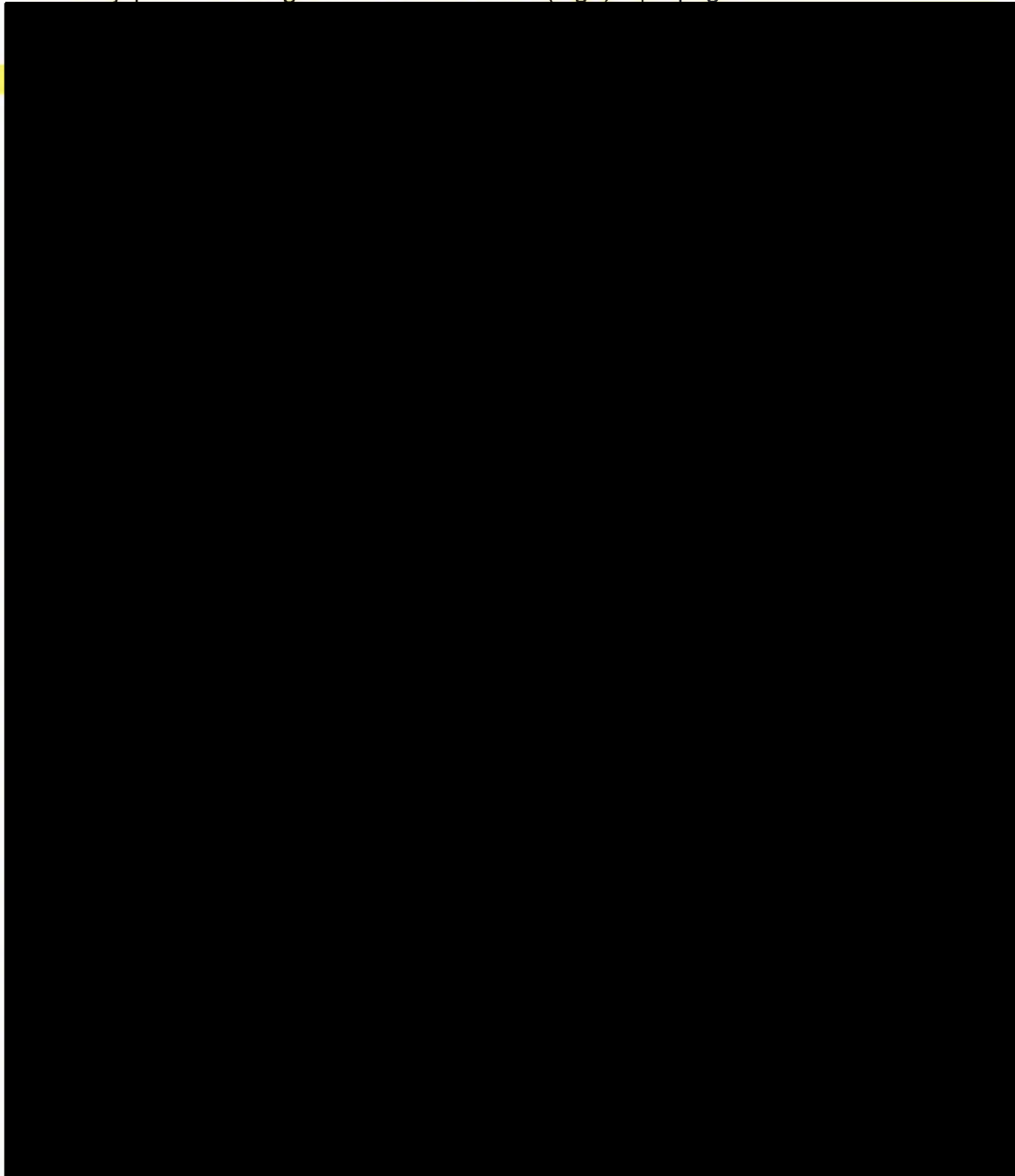


tato skutečnost předem písemně odsouhlasena druhou smluvní stranou (za ČT útvarem Komunikace a PR ([pressct@ceskatelevize.cz](mailto:pressct@ceskatelevize.cz)); v případě elektronických sociálních sítí za ČT úsekem Nová média), není-li dohodnuto jinak. Smluvní strana vyvíjející komunikační aktivitu je dále povinna při její přípravě spolupracovat s druhou smluvní stranou a zajistit možnost účasti zástupců druhé smluvní strany. V případě komunikačních aktivit vyvíjených prostřednictvím elektronických sociálních sítí si smluvní strany si vzájemně sdělí administrátorské (tj. s nejvyšším oprávněním) přístupové údaje k účtům a budou koordinovat svou činnost vkládání propagačního obsahu k AVD, případně další úkony vedoucí k propagaci AVD v uvedeném prostředí.

12.6. Grafická koncepce AVD podléhá dohodě smluvních stran. Obě smluvní strany získávají právo užívat grafickou značku AVD (logo) k propagačním účelům.

12.7.

12.8.



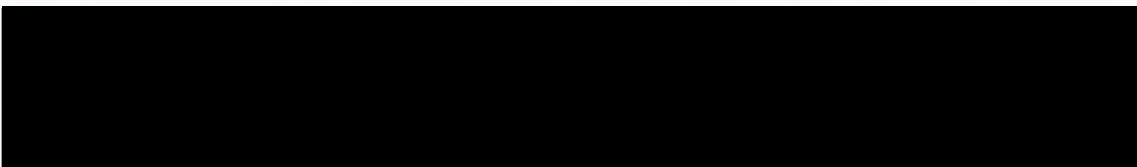
12.9. Producent prohlašuje, že pro užití veškerých materiálů, které v souvislosti s PR a promotion dodá České televizi, zajistil nezbytné souhlasy, povolení a práva od oprávněných osob tak, aby jejich užitím Českou televizí nebylo porušeno žádné právo třetí osoby, zejména osobnostní právo, právo k obchodní firmě, k ochranné známce, vlastnické právo nebo autorské právo.

### **Článek 13** **Titulky**

- 13.1. Veškeré titulky (pro účely této smlouvy se titulky rozumí rovněž grafické prvky, např. loga apod.), které mají být zahrnuty v AVD nebo v placené reklamě budou předem schváleny oběma smluvními stranami, co se textu, umístění, velikosti a typu písma týče, s výjimkou verze AVD určené k užití Českou televizí dle odst. 16.1 písm. a) této smlouvy, kterou schvaluje ČT. Producent se zavazuje, že před úvodní titulky AVD umístí při jeho sdělování veřejnosti provozováním ze záznamu v oficiální distribuční síti kin v České republice znělku ČT o stopáži max. 8 sekund, nebo k takovému umístění zaváže distributora; znělka bude dodána Českou televizí.
- 13.2. Producent zajistí, aby v závěrečných titulcích AVD byly u copyrightové výhrady uvedeny spolu s rokem prvního zveřejnění obě smluvní strany, případně další koproducenti, a to v pořadí odpovídajícím koprodukčním vkladům.
- 13.3. Žádná ze smluvních stran není oprávněna změnit název nebo titulky AVD bez dohody s druhou smluvní stranou.

### **Článek 14** **Kontrola dokladů, uplatňování DPH, vyúčtování**

- 14.1. Producent je povinen vést přesné, pravdivé a úplné účetní knihy (a ponechá si veškeré platební doklady a záznamy) vztahující se k výdajům učiněným ve spojení s výrobou AVD a Česká televize bude mít po dohodě možnost navštívit kanceláře Producenta a veškerá místa natáčení a prostřednictvím svých zplnomocněných zástupců kontrolovat doklady prokazatelně vztahující se k výrobě AVD.
- 14.2. Producent bude České televizi pravidelně v době nepřesahující 5 dní dodávat (osobně nebo e-mailem) denní zprávy.
- 14.3. Producent si je vědom ustanovení § 6a) zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty (dále jen „zákon o DPH“). Pro účely ustanovení § 100 odst. 4 zákona o DPH se smluvní strany dohodly, že evidenci pro daňové účely povede Producent. Česká televize je povinna pro tyto účely poskytnout Producentovi nezbytnou spolupráci a informace.
- 14.4. Smluvní strany dohodly, že spolupráce, pokud jde o vlastní výrobu AVD, je ukončena schválením, čímž není dotčeno další trvání smlouvy, pokud jde o výkon majetkových práv k AVD. Autorská práva k AVD smluvní strany po jeho dokončení vykonávají za podmínek uvedených v této smlouvě. K tomuto dni smluvní strany provedou rovněž vypořádání jakéhokoli společného majetku, který byl pořízen z prostředků poskytnutých kteroukoli ze smluvních stran dle této smlouvy, nebo závazků, které vznikly v důsledku této smlouvy, pokud takový majetek nebo závazky existují.
- 14.5. Producent do [REDAKCE] od ukončení výroby poskytne České televizi písemné konečné vyúčtování o skutečných nákladech AVD, [REDAKCE]  
[REDAKCE] Toto vyúčtování musí být provedeno v souladu se strukturou definitivního rozpočtu, v opačném případě bude vráceno a bude poskytnuta přiměřená lhůta pro jeho opravu či doplnění, [REDAKCE]  
[REDAKCE]. Producent je povinen na základě požadavku vedoucího produkce ČT řádně písemně zdůvodnit významné přesuny mezi jednotlivými nákladovými skupinami. Producent je povinen nejpozději do dne ukončení výroby vyzvat písemně ČT, zda požaduje nechat ověřit vyúčtování auditorem. Náklady na případný audit jsou součástí definitivního rozpočtu a auditorskou firmu určí Česká televize s tím, že náklady nesmí přesáhnout částku uvedenou v definitivním rozpočtu.
- 14.6. [REDAKCE]



## Článek 15

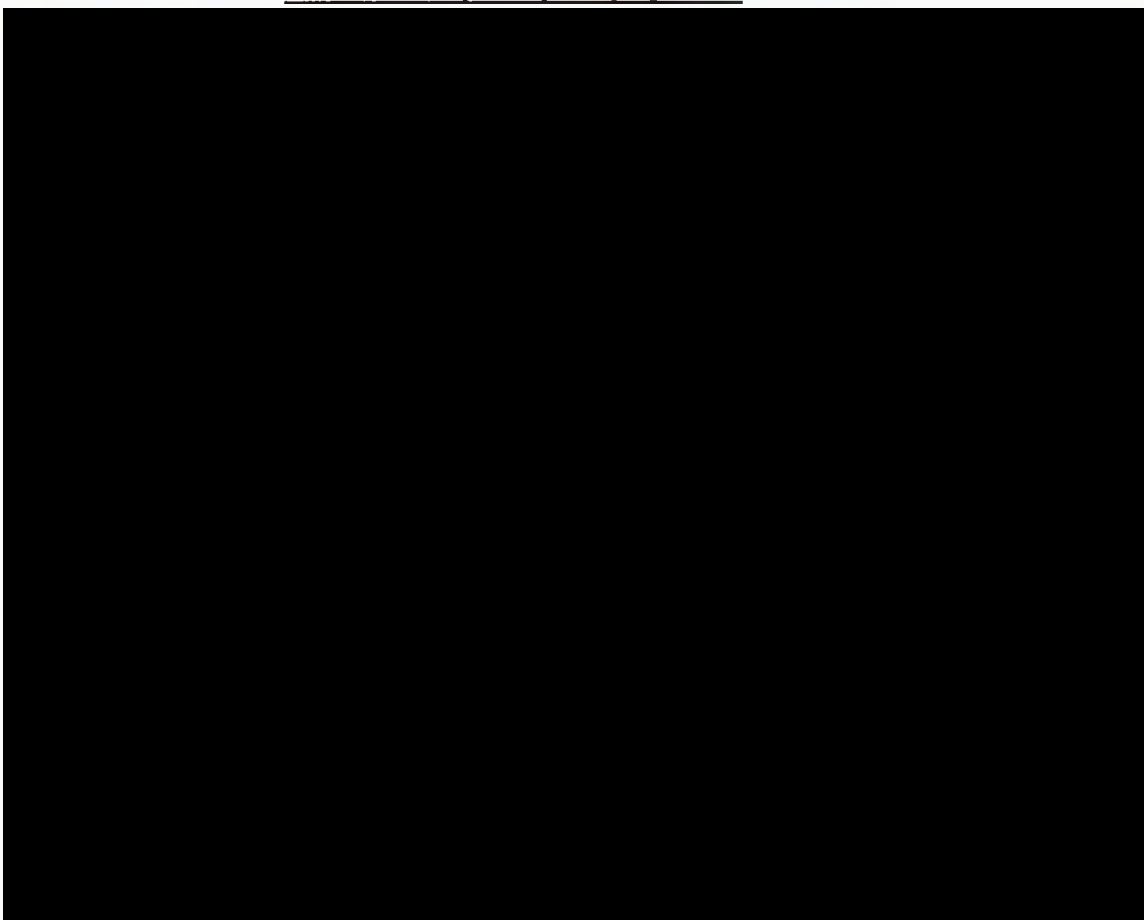
### Licence k užití AVD podle autorského zákona

- 15.1. Oprávnění nabytá smlouvami dle odst. 6.1 náleží společně ČT a Producentovi. ČT a Producent se dohodli na tom, v jakém rozsahu bude ten který z nich vykonávat práva ke třetím osobám, a na tom, jakým způsobem se budou podílet na užití AVD a rozdělení příjmů z něho.
- 15.2. Práva výrobce zvukově obrazového záznamu podle §§ 79 a násl. autorského zákona náleží oběma smluvním stranám společně, a to, není-li stanoveno výslovně jinak, v poměru jejich koprodukčních vkladů podle odst. 4.2 a 4.3. Každá ze smluvních stran je oprávněna vykonávat práva výrobce zvukově obrazového záznamu samostatně v rozsahu stanoveném touto smlouvou, jinak vykonávají smluvní strany tato práva společně, resp. za podmínek podle čl. 16 této smlouvy.
- 15.3. Veškeré příjmy z titulu kolektivní správy práv výrobce zvukově obrazového záznamu se mezi smluvní strany dělí v poměru jejich koprodukčních vkladů podle odst. 4.2, 4.3. Každá ze smluvních stran uplatní svoje nároky výrobce zvukově obrazového záznamu vyplývající z kolektivní správy těchto práv společností INTERGRAM samostatně.

## Článek 16

### Užití AVD a podíly na příjmech

16.1.



d)

e)

f)

16.2.

16.3.

16.4.

16.5.

- 16.6. Přihlašování AVD na festivaly a soutěže je pověřena ta ze smluvních stran, která je pověřena distribucí AVD do zahraničí, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. O účasti na festivalech a soutěžích se strany dohodnou předem včetně odsouhlasení výše nákladů, žádná strana není oprávněna souhlas bezdůvodně odmítnout. Na nákladech spojených s účastí na festivalech a soutěžích se smluvní strany budou podílet v poměru uvedeném v odst. 16.4 této smlouvy, a to v případě, že bude AVD na festival nebo soutěž přihlášeno se souhlasem obou stran; v opačném případě hradí náklady ta strana, která AVD na festival nebo soutěž přihlásila. Případné peněžité ceny náležející producentům AVD se mezi strany rozdělí v poměru uvedeném v odst. 16.4 této smlouvy; v případě, že náklady spojené s účastí na festivalu nebo soutěži hradila jen jedna ze smluvních stran, bude peněžítá cena před rozdělením snížena o takto prokazatelně vynaložené náklady. Osobní ceny obdrží příslušná osoba, již byla cena udělena, prostřednictvím té strany, která AVD na festival nebo soutěž přihlásila.

## Článek 17

### Spory mezi smluvními stranami

V případě, že mezi smluvními stranami vznikne jakákoli neshoda ohledně angažování jakýchkoli hlavních tvůrčích profesí nebo ohledně jakékoli záležitosti, vyžadující souhlas nebo dohodu smluvních stran v průběhu výroby AVD, každá ze smluvních stran bude v dobré víře zvažovat hlediska druhé smluvní strany, nicméně stanovisko smluvní strany reprezentující většinový koprodukční vklad ve smyslu čl. 4 této smlouvy bude v takových případech – pokud tato smlouva nestanoví jinak – rozhodující.

## **Článek 18**

### **Salvatorní ujednání**

V případě, že se ke kterémukoli ustanovení smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se v příslušném rozsahu od ostatních ujednání smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl smlouvy zůstal zachován.

## **Článek 19**

### **Vyšší moc**

Jestliže jakákoli ze stran této smlouvy není schopna dodržovat nebo plnit jakoukoli povinnost podle této smlouvy a tato neschopnost je výhradně způsobena událostí nebo okolnostmi mimo kontrolu této strany a není způsobena nedostatkem rozumné prozíravosti nebo předvídatelnosti a jestliže taková strana oznámí druhé straně neprodleně takovou skutečnost, smluvní strany se na žádost jakékoli strany sejdou a bez ohledu na jejich práva a povinnosti, vyplývající ze zákona nebo z této smlouvy, budou hledat řešení v dobré víře.

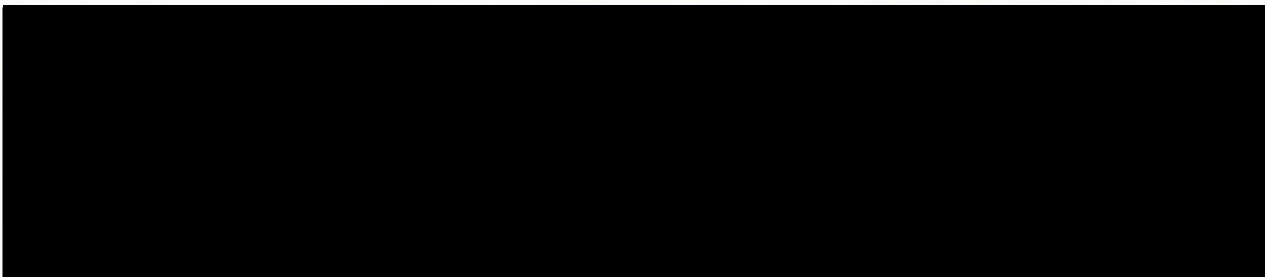
## **Článek 20**

### **Utajení informací**

Smluvní strany ujednaly, že obsah smlouvy bude považován za důvěrný stejně jako všechny informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření smlouvy, při plnění smlouvy a v souvislosti s ním, a smluvní strany nejsou oprávněny sdělovat je bez předchozího souhlasu druhé smluvní strany třetím osobám, s výjimkou povinností stanovených platnými právními předpisy, a to ani po ukončení této smlouvy. Producent je nicméně oprávněn obsah této smlouvy zpřístupnit ostatním koproducentům a osobám poskytujícím zdroje financí (bez ohledu na jejich povahu) na krytí rozpočtu výroby AVD, dále svým odborným poradcům vázaným povinností mlčenlivosti (auditor, daňový poradce, advokát apod.) a těm spolupracujícím osobám na výrobě AVD, které mají vzhledem k náplni své práce její obsah znát.

## **Článek 21**

### **Další ujednání**



**Článek 22**  
**Závěrečná ustanovení**

- 22.1. Veškerá práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy přecházejí na právní nástupce smluvních stran.
- 22.2. Odstoupit od této smlouvy lze v případě podstatného porušení této smlouvy některou ze smluvních stran za předpokladu, že toto porušení nebylo odstraněno ani v přiměřené lhůtě na základě písemného upozornění; právo na náhradu škody a smluvní pokutu zůstává tímto ujednáním nedotčeno.
- 22.3. Změny, upřesnění dle odst. 3.2 této smlouvy a doplňky této smlouvy po jejím uzavření lze učinit jen písemně formou číslovaných dodatků k této smlouvě, podepsaných oběma smluvními stranami.
- 22.4. V otázkách touto smlouvou neupravených se pro vztah smluvních stran z této smlouvy vzniklý použijí ustanovení občanského zákoníku a autorského zákona.
- 22.5. Smluvní strany se dohodly, že zvyklosti nemají přednost před ustanoveními této smlouvy ani před ustanoveními zákona.
- 22.6. Případné spory týkající se této smlouvy budou smluvními stranami řešeny především dohodou. Nedojde-li k dohodě, bude spor řešit příslušný soud v České republice.
- 22.7. Pověřenými osobami při plnění této smlouvy jsou:  
za Českou televizi:

za Producenta:

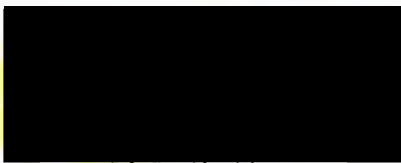


- 22.8. Znění této smlouvy zcela odpovídá dřívější ústní dohodě smluvních stran, podle které smluvní strany postupovaly před podpisem tohoto písemného znění smlouvy, a smluvní strany si tímto obsah této smlouvy v písemné formě potvrzují. Nehledě na ujednání předchozí věty se smluvní strany dohodly, že všude, kde je v této smlouvě sjednáno, že odměna Producenta, resp. její část, je splatná po podpisu této smlouvy, rozumí se tím podpisem tohoto písemného znění smlouvy.
- 22.9. Smlouva je sepsána ve třech vyhotoveních (dvě pro ČT, jedno pro Producenta).

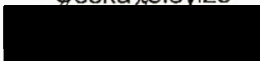
Přílohy:

- 1) námět
- 2) definitivní rozpočet
- 3) způsob úpravy rozdělení příjmů z užití AVD
- 4) rozpočet plnění ČT
- 5) návrh výrobního plánu
- 6) seznam hlavních tvůrčích profesí
- 7) Pravidla pro půjčování techniky a dalších movitých věcí ČT
- 8) Všeobecné technické podmínky pro pořady dodávané a vyráběné v České televizi
- 9) Ocenění archivů ČT – ceník
- 10) Rozhodnutí Státního fondu kinematografie o poskytnutí dotace (kopie)

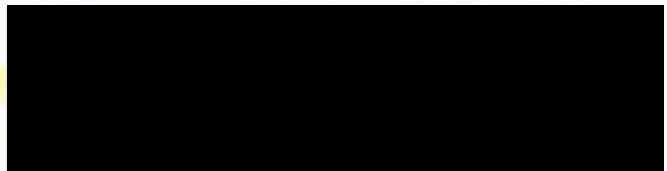
V Praze dne 6. 11. 2015



Česká televize



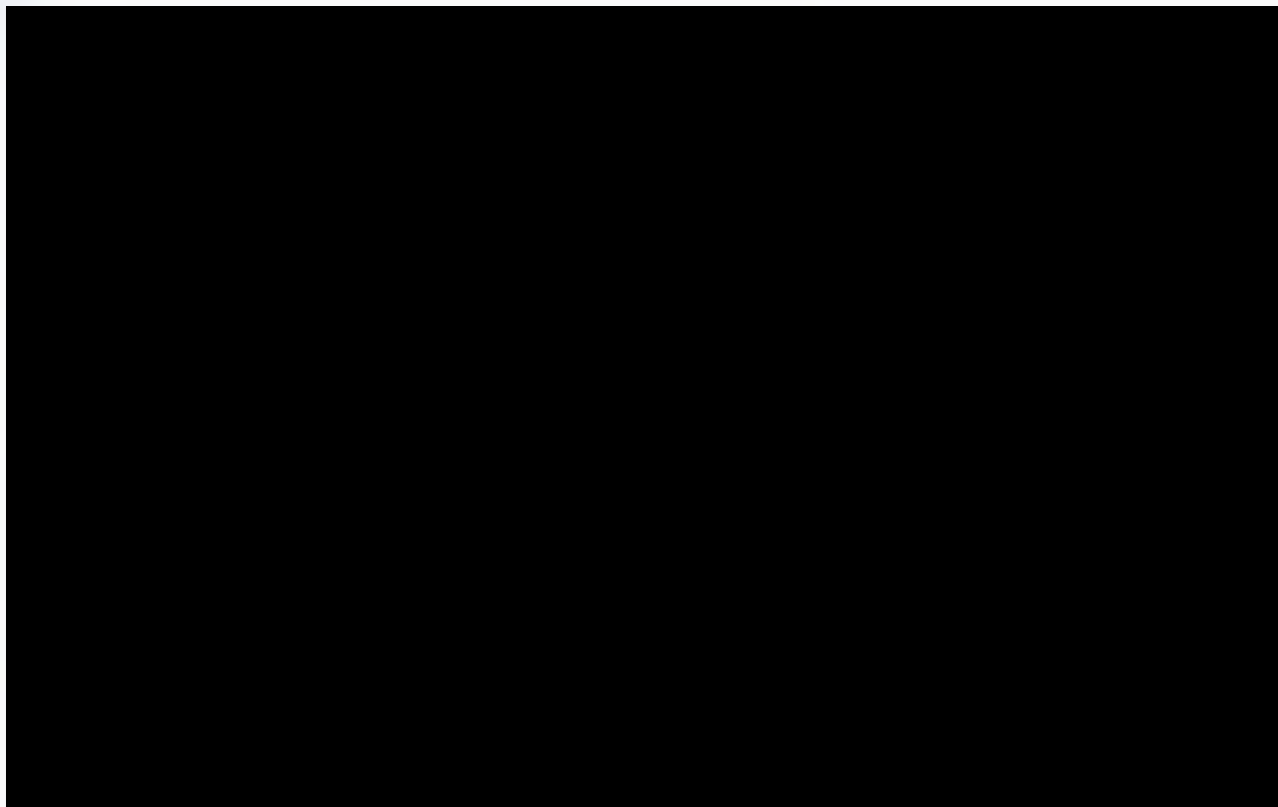
V Praze dne 16. 11. 2015



Bio Art Production s.r.o.  
Ing. Ivo Krátký a BcA. Petr Koza

**BIOART**  
PRODUCTION S.R.O.  
Korunní 104/A2, Praha 10  
IČ: 24126276, DIČ: CZ24126276  
www.bioartproduction.cz

**Příloha č. 3 upravující rozdělení příjmů z užití AVD**



## Pravidla pro půjčování techniky a dalších movitých věcí (dále jen zařízení) České televize

- 1) Zařízení může být vydáno pouze na základě objednávky potvrzené příslušným dispečinkem.
- 2) Převzít zařízení může pouze zaměstnanec ČT nebo externí pracovník (dále jen pracovník) jmenovitě uvedený v plánu výroby, který bude se zařízením pracovat.
- 3) Pracovník, kterému je zapůjčeno zařízení, je povinen:
  - a) Zařízení osobně převzít a při převzetí se seznámit s technickým stavem zařízení a nahlásit případné závady, které při převzetí zjistí.
  - b) Zařízení osobně vrátit zpět.
  - c) Pečovat o to, aby na zařízení nevznikla škoda, dodržovat instrukce výrobce o používání a provozu zařízení.
  - d) Používat zařízení výhradně pro potřebu výroby konkrétního pořadu v souladu s plánem výroby, další nájem zařízení nebo jiná výtěžná činnost prostřednictvím zařízení není povolena.
  - e) Ohlásit neprodleně každou závadu, havárii, případně vzniklou škodu a doložit ji příslušnými doklady (hlášení policie, vyplnění protokolu pro pojišťovnu) a poskytnout potřebnou součinnost k dořešení vzniklé události.
  - f) Oznamovat prokazatelně a bez odkladu veškerá poškození a drobné závady způsobené běžným opotřebením.
  - g) Nést odpovědnost za zničení, odcizení nebo poškození zařízení, které nebudou hrazeny pojistnou smlouvou, v případě výlučně vlastního zavinění vzniku pojistné události uhradit náklady nazapůjčení náhradního zařízení za dobu od vzniku pojistné události do ukončení opravy zařízení nebo škodu, která vznikla v důsledku rozdílu mezi hodnotou zařízení a výší pojistného plnění.
- 4) Za závady na zařízení, které nejsou ohlášeny bezprostředně po převzetí zařízení odpovídá pracovník, který zařízení převzal.
- 5) Ruší se současná praxe nočních trezorů, tj. zařízení musí být vráceno osobně.

# VŠEOBECNÉ TECHNICKÉ PODMÍNKY PRO POŘADY DODÁVANÉ A VYRÁBĚNÉ V ČESKÉ TELEVIZI k 1.2.2014

## 1 Úvod

- 1.1 Dále uvedené technické podmínky musí být respektovány při veškeré výrobě v České televizi a vztahují se na všechny záznamy programové esence bez ohledu na to, zda se jedná o vlastní výrobu, koprodukcí, zakázkovou výrobu, nákup pořadu nebo licence od externích dodavatelů.
- 1.2 Technické parametry uvedené v tomto předpisu jsou rozhodujícím hlediskem při posuzování, zda Česká televize dodaný materiál bude akceptovat s ohledem na své technické možnosti, ale zejména ve snaze dbát o maximální možnou technickou kvalitu veškeré tvorby, což by mělo být zájmem i všech tvůrců, koproducentů a externích dodavatelů.
- 1.3 Konkrétní technické podmínky pro pořady vyráběné v ČT se stanovují před zahájením jejich výroby při technické předávací poradě. U pořadů vyráběných v koprodukcí, na zakázku, nebo nakoupených od externích dodavatelů, musí být konkrétní technické podmínky uvedeny ve smlouvě.
- 1.4 Je-li v tomto materiálu uvedena formulace „u předem dohodnutých projektů“, musí být taková dohoda schválena hlavním technologem.
- 1.5 Jakákoli výjimka z pravidel v těchto Podmínkách uvedených musí být předem písemně schválena hlavním technologem.

## 2 Kvalitativní a technické požadavky na programovou esenci

- 2.1 Záznam programové esence musí být pořízen vždy v té nejlepší dosažitelné technické kvalitě s použitím zařízení „broadcast“ kvality a v souladu s doporučeními výrobce zařízení.

### **Obraz:**

- 2.2 Reprodukovaný videosignál musí být vždy kompatibilní se systémem PAL.
  - Při měření signálu ve složkách R,G,B se tyto musí pohybovat v rozmezí -5% a +105%
  - Výsledný jasový signál se musí pohybovat v rozmezí -1% a +103%  
Při konverzi mezi jednotlivými systémy je třeba vždy zajistit, aby výsledný signál rovněž neodporoval těmto limitům. Takto stanovené limity odpovídají Doporučení EBU R103-2000.
  - Za základ pro uvedené tolerance se uvažuje rozmezí 0 – 700 mV.
- 2.3 Požadované signálové vlastnosti pro SD:
  - Dodávané materiály v kompozitní analogové formě musí vyhovovat standardu PAL ITU-R BT.470-7
  - Materiály signálově digitalizované musí odpovídat Doporučení CCIR Rec.601, resp. standardu ITU-R BT.601-5A
- 2.4 Požadované signálové vlastnosti pro HD:
  - Dodávané digitalizované materiály musí odpovídat Doporučení CCIR Rec.601, resp. standardu ITU-R BT.709-5.
  - Kolorimetrické parametry signálu musí odpovídat standardu ITU-R BT.1361.

- Česká televize připouští dodání programové esence v digitalizované podobě s podmínkou minimálně osmibitového vzorkování 3:1:1 (HD Cam), resp. 4:2:2 a užití signálové komprese typu I-frame only. Minimální datový tok pro tyto materiály je alespoň 100Mbit/s.
  - Při užití komprese MPEG2 long-GOP se pro tyto materiály požaduje minimální datový tok alespoň 50Mbit/s CBR nebo 35 Mbit/s VBR.
  - Downkonvertovaný SD signál musí vyhovovat standardu PAL ITU-R BT.470-7.
- 2.5 Obrazový signál nesmí obsahovat subjektivně pozorovatelné vady jako jsou např. šum, neostrost, neklid, digitální artefakty, geometrické zkreslení, zkreslení barevného podání, vinětaci, nečistoty z objektivu apod. a musí optimálně využívat celý přípustný dynamický rozsah.
- 2.6 Primární záznam dodaný pro další zpracování nesmí obsahovat jakékoliv elektronicky generované triky. V tomto smyslu je za primární považován přímý záznam z kamery (záběrová technologie), na záznam signálu po režijním zpracování přímo při natáčení ve studiu, nebo přenosovém voze, se tento požadavek nevztahuje.

### **Povolené obrazové formáty**

#### **2.7 SD formát**

- **576i/25** 720 x 576 interlaced (prokládaný), 25 snímků (50 půlsnímků) za sekundu

#### **2.8 HD formát** – pro HD projekty se připouští pouze tyto 2 snímákové formáty:

- **1080i/25** 1920 x 1080 interlaced (prokládaný), 25 snímků (50 půlsnímků) za sekundu – preferovaný formát (systém S2 podle EBU Tech 3299)
- **1080p/25** 1920 x 1080 (resp. **1080PsF/25**) progressive segmented frame, 25 snímků za sekundu (systém S3 podle EBU Tech 3299) - použitelný v případech, kdy je to výslovně uvedeno v zápisu z technické předávací porady.

#### **2.9** Při postprodukcii nelze kombinovat zpracování materiálů **1080PsF/25** (S3) s materiály **1080i/25** (S2).

#### **2.10** Výsledný sestřih určený pro archivaci může být ve formátu 1080i/25 nebo 1080PsF/25 a musí odpovídat formátu použitému pro akvizici a při postprodukcii.

#### **2.11** V případě formátu 576i/25 u elektronické produkce není přípustná výroba v progresivním (PsF, někdy též cinema) módu. To znamená, že záběrům pohybujících se objektů pořízených televizní kamerou odpovídá sled prokládaných půlsnímků, přičemž každý z nich je pořízen v následujícím časovém okamžiku po půlsnímku předchozím a nese tak odlišnou, o 1/50 vteřiny novější obrazovou informaci.

#### **2.12** Dodávaný materiál může být klasifikován jako **HD** pouze tehdy, pokud obsahuje alespoň **75%** obrazového materiálu v **nativním HD rozlišení**.

#### **2.13** Uplatnění up-konverzních metod pro užití SD esence v HD projektech lze použít pouze v případě obrazově dokonalých zdrojových materiálů.

#### **2.14** U pořadů vlastní tvorby a to včetně pořadů určených pro kinodistribuci a současně televizní vysílání je povolený formát geometrie obrazu pouze 16:9. Formátem 16:9 se rozumí aktivní obraz v celém obrazovém rastru, černé rámování není přípustné a to jak ve vertikálním, tak horizontálním směru. Případnou výjimku pro použití jiného formátu může udělit pouze ředitel výroby.

#### **2.15** Poznámky:

- ČT nepodporuje obrazové materiály 3DTV
- Formát 720p/50 1280 x 720 progressive (neprokládaný), 50 snímků za vteřinu (systém S1 podle EBU Tech 3299) není možné v ČT zpracovávat.

- Formát 1080p/50 1920 x 1080 progressive (neprokládaný), 50 snímků za vteřinu (systém S4 podle EBU Tech 3299) není možné v ČT zpracovávat.
- Časové vztahy jednotlivých obrazových formátů ilustruje příloha 10.3.

### **Zvuk:**

- 2.16 Zvukový signál musí být digitalizován v souladu s doporučením EBU R85, tedy vzorkovací frekvencí 48 kHz, v bitové hloubce 24 bitů (ve výjimečných případech 16 bitů), v celém výrobním procesu zpracováván a na záznamové médium uložen, či do souborové podoby mapován, v nekomprimované podobě.
- 2.17 Úrovňově musí být zvukový signál zpracován v souladu s doporučením EBU R 128. Přípustné parametry platné a měřené v celé stopáži pořadu jsou: Hladina hlasitosti (Programme Loudness) -23.0+/-1.0 LUFS, Dynamický rozsah (Loudness Range) < 25 LU, maximálně přípustná špičková úroveň signálu (Maximum True Peak Level) < -3.0 dBTP. Dodržení požadovaných parametrů je nezávislé na použitém zvukovém formátu stereo či MCH a předpokládá užití hradlové hodnoty (Relative Gate) -10 LU.
- 2.18 V rámci celého materiálu nesmí být časový posun mezi obrazem a zvukem subjektivně postřehnutelný, a podle doporučení EBU R37-1997 nesmí přesáhnout 40 ms v případě předbíhání zvuku a 60 ms při zpoždění zvuku za obrazem.
- 2.19 S ohledem na nutnost kompatibility s mono signálem, u stereofonních pořadů nesmí fázový rozdíl mezi kanály v delším časovém intervalu přesáhnout 90° v celém pásnu.
- 2.20 Identické monofonní signály dodané ve více stopách nesmí vykazovat úrovněvovou odchylku přesahující 1 dB a fázovou odchylku 15stupňů/10 kHz.
- 2.21 Materiály s programovými elementy musí při obsazení dvou a více stop či kanálů dodržovat standardní pořadí L – R – C – LFE – Ls – Rs – Lo – Ro dle doporučení ITU R-BR 1384.
- 2.22 Zvukový doprovod finalizovaných pořadů je možné dodat v některém z programových módů a uspořádání stop dle tabulky v příloze 10.2.  
Pro formát 5.0 musí být v kanálu CH4 (LFE) garantován mód „bez signálu“.
- 2.23 Signály musí být ve všech případech vždy v odpovídající fázi. Odvozený monosignál musí vyhovovat zásadě Mono=(L+R)/2.

### **Zvuková dramaturgie**

- 2.24 Ve snaze čelit oprávněným a opakovaným stížnostem diváků, bude Česká televize nadále pokládat za způsobitelné k dalšímu zpracování či k odbavení pouze pořady, u kterých jsou v jejich finální verzi respektována dále uvedená pravidla.
- 2.25 Zvukový doprovod necht' disponuje ve své výsledné podobě vyváženým poměrem slova, hudby a ostatních zvukových složek, je prostý rušivých projevů jako je šum, brum, kolísání výšky tónu, zkreslení a nežádoucích artefaktů kódovacího procesu. Musí být obsahově v korelaci s obrazem, nesmí obsahovat pasáže, které jsou vlivem chybějících, nebo naopak nadbytečných, zvukových elementů v rozporu s obrazovou složkou.
- 2.26 Je nutné minimalizovat počet zvukových plánů užitých v TV pořadu a dialog a komentář považovat za dominantní složku. Poměr ostatních volit tak, aby nedocházelo k maskování řeči.
- 2.27 Kombinaci hudebního podkresu a dialogu, či komentáře, lze u televizních pořadů užívat pouze v případech, kdy to má své dramaturgické, či umělecké opodstatnění. I tehdy, je-li užití podkresové hudby nezbytné, je třeba dodržovat tato pravidla:
  - Užívat nízkou hladinu hudby, je-li kombinována s řečí



- Brát ohled na kvalitu dialogu, který je hudebně podkreslován
  - Vyhybat se vokální a příliš dynamické hudbě v podkresové roli
  - Brát ohled na to, že některé typy sólových nástrojů nejsou v určitých interpretacích vhodné pro podkres mluveného slova (klavír, trubka, bicí).
- 2.28 Pořady orientované na seniory by měly být zvukově kompilovány obzvláště citlivě, neboť problém poklesu srozumitelnosti narůstá cca od padesáti let věku diváka.
- 2.29 Pořady ozvučované multikanálově je nutné kontrolovat z hlediska srozumitelnosti v nižších formátových režimech (stereo, mono).
- 2.30 Sporné případy dodržení srozumitelnosti budou vždy posuzovány na malém zvukovém monitoru ve formátu mono. Tuto okolnost by měl mít zhotovitel televizních pořadů pro ČT na paměti a provádět kontrolu tohoto typu během zvukové kompilace.

### **Podtitulky**

- 2.31 Překladové podtitulky vyráběné na pracovištích Podtitulků ČT jsou akceptovány ve formátu STL podle dokumentu EBU Tech.3264 a v jejím duchu vytvořeném souboru typu STL.
- 2.32 Překladové podtitulky vyráběné mimo pracoviště ČT jsou akceptovány podle bodu 2.31 a dále ve formátu SRT s jazykovým kódováním Unicode.
- 2.33 Soubory s překladovými podtitulky musí být dodány do ČT nejpozději jeden den před plánovanou frekvencí formou e-mailu jako příloha (ve standardu předpokládaný nosič 3,5" floppy disc již není možné akceptovat) zároveň se specifikací fontu, barvy a velikosti podkladu a umístění podtitulků. Pokud nebude specifikace uvedena, bude pro podtitulkování použit vzhled obvykle používaný v ČT.
- 2.34 Jednotlivé řádky v podtitulkovém souboru SRT musí být ukončeny znaky CR/LF.
- 2.35 Formát řídicího časového kódu v souboru musí odpovídat snímkové frekvenci obrazu.
- 2.36 U podtitulků určených pro podtitulkování na vysílací nosiče musí referenční TC odpovídat dodávané programové esenci bez nutnosti dalších úprav.
- 2.37 U podtitulků určených pro výrobu DVD Video a BR musí být určen referenční bod pro určení offsetu.
- 2.38 Použití jiných formátů podtitulkových souborů musí být předem dohodnuto a musí to vždy být formát který je zpracovatelný v programu FAB Subtiter Profesional 7.
- 2.39 Vkládání podtitulků do programové esence musí být provedeno na zařízení k tomu určeném, které umožňuje vytvořit zálohu souboru s podtitulky, odpovídající aktuálně vloženým titulcům, pro případné další použití.

### **3 Akceptované nosiče určené výhradně k záznamu programové esence**

- 3.1 Kinematografický film 35mm nebo Super16mm.
- 3.2 Kazety Digital Betacam.
- 3.3 Kazety HDCam.
- 3.4 Kazety HDCam SR.
- 3.5 Optické disky formátu Sony XDCam (Professional Disc) s kapacitou 23 GB (single-layer PFD-23A), 50GB (dual-layer PFD-50DLA) a 100 GB (triple-layer PFD-100TLA).



3.6 Paměťové karty SxS.

3.7 V mimořádném případě se u předem dohodnutých projektů nebo archivních materiálů připouští dodání na nosičích DVCAM, HDV, Betacam SP, nebo EBU C (standard PAL). U archivních materiálů na historických nosičích (i zde neuvedených), dodávaných jako elementy pro další postprodukční zpracování, je třeba vždy konzultovat možnosti zpracování a pokud je to možné, použít vždy co nejnižší dostupnou generaci záznamu.

## 4 Akceptované datové nosiče

- 4.1 Přenosné pevné disky (HDD) s rozhraním USB 2 nebo 3, E-SATA, Thunderbolt nebo FireWire 400/800 anebo pevná paměťová média s rozhraním USB 2/3, naformátovaná v souborovém systému FAT32, NTFS, HFS, nebo HFS+.
- 4.2 Média CD - lisovaná, CD-R nebo CD-RW do kapacity 750 MB, vyhovující standardu ISO 10149, resp. ISO 9660.
- 4.3 Média DVD-ROM (jedno i dvouvrstvá), vyhovující standardu ISO 16448, DVD-R a DVD+R (jedno i dvouvrstvá), vyhovující standardu ISO 20563.
- 4.4 Média Blu-Ray (BD-ROM, BD-R, BD-RE) – se souborovým systémem UDF 2.5.
- 4.5 Programovou esenci je možno získat rovněž pomocí souborového datového přenosu do serveru určeného pro tento typ nabírání. Je nutné vždy předem domluvit konkrétní mechanismus přenosu a cílové umístění na serveru.

## 5 Kompresní a souborové formáty

- 5.1 Akceptovatelné souborové a datové formáty jsou uvedeny v příloze 10.1 a 10.4.

## 6 Časový řídicí kód

- 6.1 Časový řídicí kód TC musí být zaznamenán ve stopě LTC a musí odpovídat standardu SMPTE 12M.
- 6.2 Časový řídicí kód TC musí být na každém jednotlivém nosiči zaznamenán souvisle a vzestupně v celé délce. Při použití denního TC musí být tento na každém nosiči vzestupný a pro každý natáčecí den je povinnost použít nový nosič nebo datový soubor.
- 6.3 Je-li použita záběrová technologie a nelze-li dodržet požadavek na souvislý TC, musí být tento v celé délce nosiče vzestupný a každý jednotlivý záběr musí obsahovat minimálně sedmisekundový technický předjezd. (To znamená, že natáčená akce nesmí začít dříve, než 7 sekund po začátku souvislého záznamu).
- 6.4 Pokud je použit VITC musí být umístěn v řádcích 19, 21, 332, 334 a musí být shodný s LTC.
- 6.5 Uvedená pravidla se použijí analogicky i pro souborovou formu programové esence. Způsob uložení TC do souborů nesmí odporovat standardům definujícím použitý kontejner. Umožňuje-li kontejner uložení více TC, musí být časová informace ve všech použitých polích identická.

## 7 Metadata

- 7.1 Předávaný materiál musí být doprovázen sadou nezbytných údajů, t.zv. mandatorních metadat. Těmi jsou:
  - Název organizace, která program vyrobila
  - Práva k pořadu
  - Název programu (včetně čísla dílu, podtitulu)
  - Začátek programu (údaj v LTC)

- Konec programu (údaj v LTC)
- Standard a formát obrazu
- Barevný status
- Přiřazení zvukových stop
- Stopáž nastavovacích signálů a jejich úroveň
- Formát audio
- Pro Dolby E hodnota Dialogue Level

#### 7.2 Forma dodaných metadat:

- Obal nosiče i vlastní nosič (pokud to jeho povaha umožňuje) musí být opatřeny štítky, které jsou oba vyplněny identicky. Nedílnou součástí je také Soupiska videozáznamu obsahující požadovaná metadata v „papírové“ formě. Pokud je nosič i obal jednoznačně identifikován signaturou, není požadován další popis na štítku nosiče.
- Textový soubor přiřazený k programové esenci v souborové či streamové podobě prostřednictvím vhodné identifikace.

## 8 Uspořádání zaznamenaných signálů

8.1 Úvodní pasáže pořadů a vysílacích čistopisů vyráběných v České televizi jsou stanoveny pro páskové nosiče takto:

- |  |  |
|--|--|
| a) nastavovací část<br>9°58'00"00 <sup>F</sup> - 9°59'30"24 <sup>F</sup> | - v obraze barevné pruhy v úrovni 100/0/75/0<br>- ve zvuku referenční tón                |
| b) naváděcí část<br>9°59'30"00 <sup>F</sup> - 10°00'00"24 <sup>F</sup>   | - musí trvat 30 s se signálem černé v obraze a bez<br>zvuku                              |
| c) programová část<br>10°00'00"00 <sup>F</sup> -...                      | - začátek a konec programu v LTC musí souhlasit<br>s údaji na štítcích nosiče (metadata) |
| d) výběhová část   | - 30 s po ukončení pořadu se signálem černé<br>v obraze a bez zvuku                      |

V úsecích černá - program - černá (b-c-d) musí být souvislý obrazový signál.

8.2 Pokud se pořad sestává ze dvou páskových nosičů, pak první nosič bude vyroben dle odstavce 8.1 a druhý nosič bude mít TC takto:

- |   |   |
|---|---|
| a) nastavovací část<br>19°58'00"00 <sup>F</sup> -19°59'30"24 <sup>F</sup> | - v obraze barevné pruhy v úrovni 100/0/75/0<br>- ve zvuku referenční tón     |
| b) naváděcí část<br>19°59'30"00 <sup>F</sup> -20°00'00"24 <sup>F</sup>    | - musí trvat 30 s se signálem černé v obraze a bez<br>zvuku                   |
| c) programová část<br>20°00'00"00 <sup>F</sup> -...                       | - začátek a konec programu v LTC musí souhlasit<br>s údaji na štítcích nosiče |
| d) výběhová část  | - 30 s po ukončení pořadu se signálem černé<br>v obraze a bez zvuku           |

V úsecích černá - program - černá (b-c-d) musí být souvislý obrazový signál.

8.3 Požadavky uvedené v odstavcích 8.1 a 8.2 nemusí být dodrženy u nosičů:

- a) nakoupených pro ČT mimo zakázku nebo koprodukcí
- b) pořízených jako záznam z trasy nebo „živého“ vysílání, kde nebylo možné předem přesně stanovit začátek pořadu

8.4 Originální a příspěvkové páskové nosiče musejí obsahovat obrazové a zvukové nastavovací signály v minimální délce 30".

8.5 Předává-li se příspěvek v souborovém formátu, musí celá esence představovat programovou část podle bodu 8.1 c). Části 8.1 a), b) a d) předávaný soubor nesmí obsahovat.

8.6 Závazné uspořádání klipů na XDcam discích je uvedeno v příloze 10.5.

## 9 Specifické podmínky pro záznamy určené k přímému odbavení

- 9.1 Záznamy mohou být dodány pouze na nosičích Digital Betacam, HDCam, nebo v souborové podobě v jednom z formátů, které jsou uvedeny v příloze 10.1 – tabulka „Formáty OMNEON“.
- 9.2 Zvuk musí být dodán v některém z programových módů uvedených v příloze 10.2, musí být úplný, všechny stopy se musejí vázat k vysílanému pořadu a musejí být zaznamenány v celé délce pořadu. Hlavní vysílací zvuk musí být vždy uložen v prvním páru stop.
- 9.3 V případě MCH zvuku je požadováno uložení streamu Dolby E dle přílohy 10.2 tohoto dokumentu s použitím metadat:
  - Dialogue Level -27
  - Channel Mode 3/2
  - Line Mode Pro: Film: Standard
  - Kromě MCH verze musí být vždy ve stopách A1+A2 úplný vysílatelný stereofonní mix.
  - Pro interní materiály se užívá záznam Dolby E s časovým předstihem 1 Fr, tedy synchronní s obrazem až po dekódování stopy. V rámci programové výměny je respektováno časování SYNC ON TAPE, musí to však být uvedeno.

### **Podpora handicapovaných**

- 9.4 Dodávané materiály, reprezentované doplňkovými soubory pro účel podpory handicapovaných, musí mít tuto podobu:
  - Podtitulky (Subtitles)
    - ⇒ Formát skrytých titulků určených pro odbavení musí odpovídat standardu EBU Tech 3264-E.
    - ⇒ Hotové skryté podtitulky mohou být zaslány jako příloha elektronické pošty, nebo doručeny osobně na přenosném datovém médiu s rozhraním USB a souborovým formátem FAT32 nebo NTFS. Ve standardu předpokládaný nosič 3,5“ floppy disc již není možné akceptovat.
    - ⇒ Obsah souboru skrytých podtitulků musí adresně a formátově odpovídat dodávané programové esenci bez nutnosti dalšího zásahu do jeho obsahu.
    - ⇒ Podkladové soubory pro výrobu skrytých podtitulků na pracovištích v ČT musejí být ve formátu akceptovaném programem „FAB Subtitler 7 Standard“, nejlépe jako strukturovaný text ve formátu Prostý text, nebo Word 97-2003 s řádky zakončenými znaky CR/LF a kódováním jazyka WIN CP 1250 nebo Unicode UTF-8.
  - Zvukový popis (Audio description) – Zvuková stopa zvukového popisu je akceptována pouze v podobě AD only, tedy nikoliv kompletní mix, nýbrž obsahově komentář zvukového popisu. Časová vazba na programovou esenci je přímá, bez užití ofsetu. Do QLTÝ-chunk metadatové části souboru musí být vložena informace o přiřazení k adrese prvního frame, který má být z vysílacího čistopisu skutečně odbaven (tedy nikoliv adresa počátku zvukové modulace). Soubor BWF musí být vždy vyroben s kódováním audiosignálu PCM mono 48 kHz, což je nezbytná podmínka pro následnou synchronizaci podle uvedeného časového razítka v hlavičce.

## 10 Přílohy

10.1 Vybrané formáty televizních materiálů, jejichž zpracování je na vybraných pracovištích ČT zcela běžné. Při použití jiných formátů je třeba vždy předem konzultovat konkrétní technické specifikace s pracovníky techniky. Domluvené odchylky musí být uvedeny v zápisu z technické předávací porady.

### Povolené formáty XDCAM

Format name	Container	Video coding	Bit depth	Color sampling	Frame size	Frame rate and scanning type	Video bit rate, Mbit/s	Audio coding
MPEG IMX	MXF	MPEG-2 422P@ML	8	4:2:2	720x576	25i	30 (CBR), 50(CBR)	PCM 8 ch/16 bit/48 kHz or 4 ch/24 bit/48 kHz
MPEG HD422	MXF	MPEG-2 422P@HL	8	4:2:2	1920x1080	25i	50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz, 1 kanál na 1 track
Proxy AV *)	MXF	MPEG-4 Part-2 (ASP)	8	4:2:0	352x288	25p	1,5 (VBR)	A-Law 4 ch/8 bit/8 kHz
EX	MP4	MPEG-2 MP@HL	8	4:2:0	1920x1080	25i	35(VBR)	PCM 2 ch/16 bit/48 kHz,

\*) použití jen jako náhledový materiál

### Formáty OMNEON

(datové formáty povolené pro přímé vysílání)

Format name	Container	Video coding	Bit depth	Color sampling	Frame size	Frame rate and scanning type	Video bit rate, Mbit/s	Audio coding
SD IMX 422	MXF-OP1a	MPEG-2 422P@ML	8	4:2:2	720x576	25i	30, 40, 50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)
SD IMX 420	MXF-OP1a	MPEG-2 MP@ML	8	4:2:0	720x576	25i	30, 40, 50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)
HD MPEG 422 Long-GOP	MXF-OP1a	MPEG-2 422P@HL	8	4:2:2	1920x1080	25i	50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)
HD MPEG 420 Long-GOP	MXF-OP1a	MPEG-2 MP@HL	8	4:2:0	1920x1080	25i	50 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)
HD MPEG I-Frame	MXF-OP1a	MPEG-2 422P@HL	8	4:2:2	1920x1080	25i	100 (CBR)	PCM 8 ch/24 bit/48 kHz *)

\*) kromě hlavního zvuku v 1. páru může být ve 2. páru i předkódovaný zvuk Dolby E

žlutě podbarvené formáty jsou používány pro nabírání ve vysílací technice
bílě podbarvené formáty je možné použít jen po dohodě s vysílací technikou

### Povolené formáty Postprodukce (Avid, FCP)

Format name	Container	Video coding	Bit depth	Color sampling	Frame size	Frame rate and scanning type	Video bit rate, Mbit/s	Audio coding
Viz tabulka "povolené formáty XDCam".								
DNxHD	MXF, QT	DNxHD	8, 10	4:2:2	1920x1080	25i	X	48 kHz/24 bit
Apple ProRes	QT	Apple ProRes	8, 10	4:2:2	1920x1080	25i	X	48 kHz/24 bit
Avid 1:1 8bit, 10 bit	MXF	X	8, 10	4:2:2, 4:4:4	1920x1080	25i	X	48 kHz/24 bit
Apple Uncompressed	QT	X	8, 10	4:2:2, 4:4:4	1920x1080	25i	X	48 kHz/24 bit

10.2 Programové módy a přiřazení zvukových stop finalizovaných pořadů

Max. stop	Typ záznamu	Poznámky	Číslo stopy											
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
4	Stereo	5	Český mix L R	Mez.zvuk L R										
	Stereo	1,5	Originál mix L R	Mez.zvuk L R										
	Dual stereo	5	Český mix L R	Originál mix L R										
	Prostorový zvuk	6	Český mix L R	Český mix Dolby E										
	Prostorový zvuk	6	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E										
8	Stereo	2,5	Český mix L R	Mez.zvuk L R										
	Stereo	1,5	Originál mix L R	Mez.zvuk L R										
	Dual stereo	1,5	Český mix L R	Originál mix L R										
	Prostorový zvuk	6	Český mix L R	Český mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E								
	Prostorový zvuk	4,6	Originál mix L R	Originál mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E								
	Dual prostorový	3,6	Český mix L R	Český mix Dolby E	Originál mix L R	Originál mix Dolby E								
	Prostorový zvuk	2	Český mix L R	L R	Český mix C LFE Ls Rs									
12	Stereo	2,5	Český mix L R	Mez.zvuk L R										
	Stereo	1,5	Originál mix L R	Mez.zvuk L R										
	Dual stereo	5	Český mix L R	Originál mix L R										
	Prostorový zvuk	6	Český mix L R	Český mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E								
	Prostorový zvuk	4,6	Originál mix L R	Originál mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E								
	Dual prostorový	3,6	Český mix L R	Český mix Dolby E	Originál mix L R	Originál mix Dolby E	Mez.zvuk L R	Mez.zvuk Dolby E						
	Prostorový zvuk	2	Český mix L R	L R	Český mix C LFE Ls Rs									

Poznámky:

Uvedený přehled platí pro analogové i digitální formáty a je plně v souladu s doporučeními SMPTE 320M, resp. ITU-R BR-1384. Požadované rozložení stop platí pro páskové nosiče i datové soubory identicky.

Žlutě označené signály lze odvysílat, ostatní lze použít pouze pro další postprodukční zpracování.

Případný zvukový popis scén pro zrakově hendikepované musí být uložen v 8. stopě.

- 1- Vysílatelné stopy 1,2 v případě díla opatřeného českými titulky vysílaného v původním znění.
- 2- Vysílatelné pouze stereo ze stopy 1,2
- 3- Dual nevysílatelný - lze odvysílat pouze jednojazyčně ze stop 1-4
- 4- Vysílatelné stopy 1,2,3,4 v případě díla opatřeného českými titulky vysílaného v původním znění.
- 5- Může být i mono signál. Musí být zaznamenán vždy v obou stopách příslušného páru ve shodné amplitudě a fázi.
- 6- Stream Dolby E musí odpovídat specifikaci:
  - AES 3 stream značen jako non-audio podle SMPTE 337M
  - Garance synchronnosti vůči obrazu po provedeném dekódování Dolby E streamu
  - Preferovaný formát 5.1+2 - 25fps - 20bit



### 10.3 Přehled obrazových formátů

čas		0ms	20ms	40ms	60ms	80ms
		1	2	3	4	
fáze pohybu						
označení	EBU system					
576i/25		288 lichých řádků fáze 1	288 sudých řádků fáze 2	288 lichých řádků fáze 3	288 sudých řádků fáze 4	
576i/25 (cinema)		288 lichých řádků fáze 1	288 sudých řádků fáze 1	288 lichých řádků fáze 3	288 sudých řádků fáze 3	***)
720p/50	S1	720 řádků fáze 1	720 řádků fáze 1	720 řádků fáze 3	720 řádků fáze 4	*)
1080i/25	S2	540 lichých řádků fáze 1	540 sudých řádků fáze 2	540 lichých řádků fáze 3	540 sudých řádků fáze 4	
1080PsF/25		540 lichých řádků fáze 1	540 sudých řádků fáze 1	540 lichých řádků fáze 3	540 sudých řádků fáze 3	*)
1080p/25	S3	1080 řádků fáze 1		1080 řádků fáze 3		**)
1080p/50	S4	1080 řádků fáze 1	1080 řádků fáze 2	1080 řádků fáze 3	1080 řádků fáze 4	

\*) způsob přenosu je shodný s 1080i/25

\*\*\*) v ČT se nepoužívá

\*) v ČT neakceptovatelné

### 10.4 Akceptované materiály pro zvukovou postprodukcí:

Náhledové video:

- Formát QuickTime (\*.mov) / kodeky DV, MJPEG (11 MBit/s), H264 (SD 3-6 Mbit/s, HD 6-12 Mbit/s)
- Formát AVI typ2(\*.avi) / DV kodek nebo MJPEG (11 MBit/s)
- Formát VCube (\*.cube) / DV kodek nebo MJPEG (11 MBit/s).

Zvuk pro zpracování:

- Souborový formát WAV nebo BWF (Broadcast WAV) s doplňkovými informacemi v hlavičce souboru podle doporučení EBU N-22. Pro tyto soubory je nutné používat výhradně příponu „.wav“!
- Souborový formát AAF embedovaný.
- Souborový formát Pyramix, kompatibilní se systémy Pyramix Virtual Studio od verze 5.
- Souborový formát ProTools, kompatibilní se systémy ProTools HD od verze 5.
- Kompatibilitu datových souborů je nutno u každého projektu předem ověřit zkouškou.
- Datové nosiče nesmějí kromě předávaných materiálů obsahovat žádné jiné soubory (data ani programy).



10.5 Struktura klipů a stanovení start adres XD CAM

## Struktura klipů a stanovení start adres XD CAM

XD CAM - celý pořad na jednom nosiči, nebo první část pořadu				
MXF klip	IN	OUT	DUR	Obsah klipu
C0001	09:59:00:00	09:59:29:24	00:00:30:00	Test pruhy
C0002	09:59:30:00	09:59:59:24	00:00:30:00	Černá
C0003	10:00:00:00	10:59:16:24	00:57:17:00	Pořad
C0004	10:59:17:00	10:59:46:24	00:00:30:00	Černá konec 30 sec

XD CAM - druhá část pořadu				
MXF klip	IN	OUT	DUR	Obsah klipu
C0001	19:59:00:00	19:59:29:24	00:00:30:00	Test pruhy
C0002	19:59:30:00	19:59:59:24	00:00:30:00	Černá
C0003	20:00:00:00	20:59:16:24	00:57:17:00	Pořad
C0004	20:59:17:00	20:59:46:24	00:00:30:00	Černá konec 30 sec

XD CAM s více pořady na jednom nosiči				
MXF klip	IN	OUT	DUR	Obsah klipu
C0001	09:59:00:00	09:59:29:24	00:00:30:00	Test pruhy
C0002	09:59:30:00	09:59:59:24	00:00:30:00	Černá
C0003	10:00:00:00	10:21:59:24	00:20:00:00	Pořad 1
C0004	10:22:00:00	10:22:59:24	00:01:30:00	Černá mezi pořady musí mít minimálně 20 sec
C0005	10:23:00:00	10:42:59:24	00:20:00:00	Pořad 2 musí začínat od celé minuty
C0006	10:43:00:00	10:43:29:24	00:00:30:00	Černá konec 30 sec